

# **Extraflame**®

## Riscaldamento a Pellet

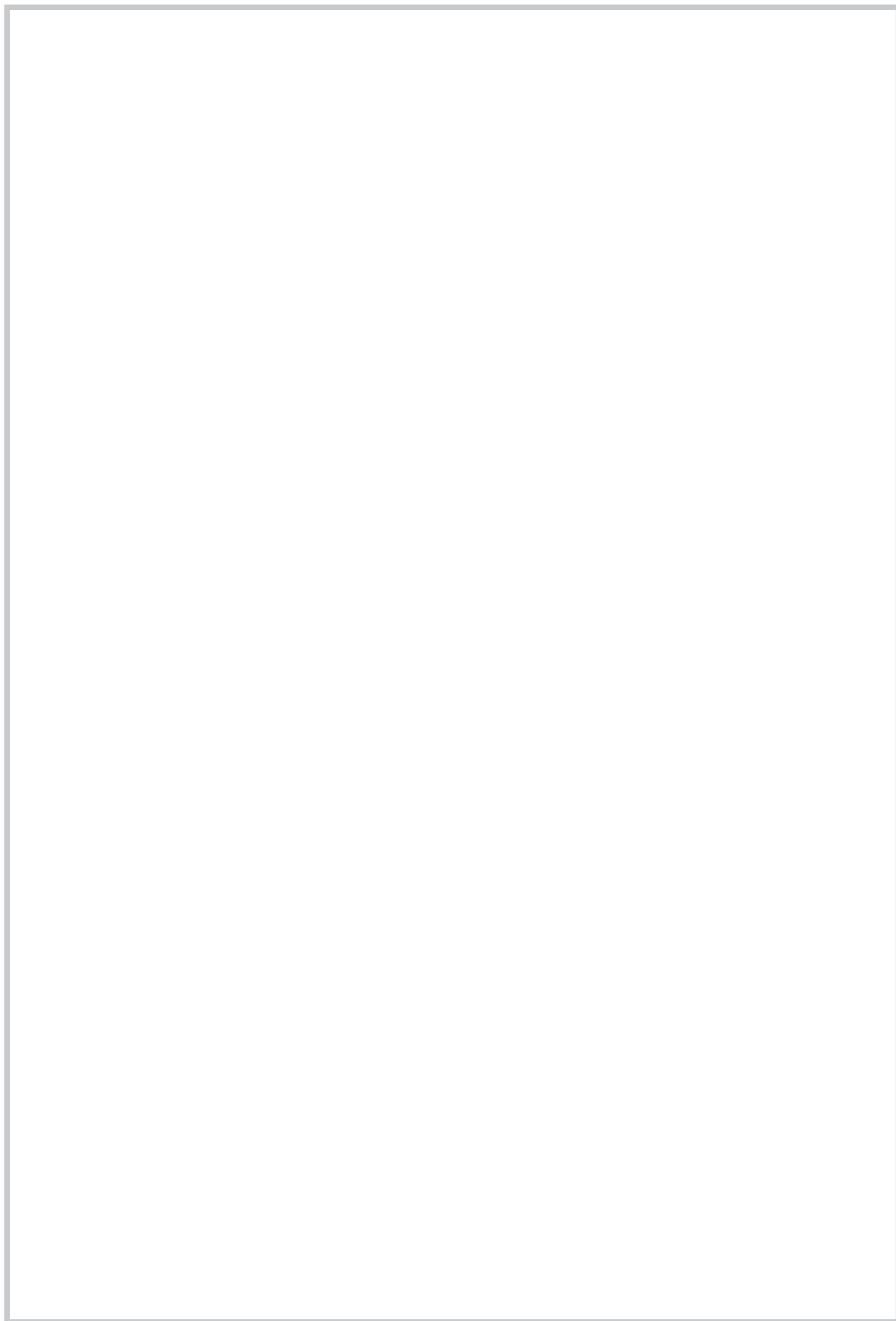


PL

**INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA  
TERMOPRODUKTÓW  
VIRNA IDRO**

**MADE IN ITALY**  
design & production

004276851 - REV.005





## UWAGA



**POWIERZCHNIE MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE!  
ZAWSZE STOSOWAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**

*Podczas spalania jest uwalniana energia cieplna, która prowadzi do znacznego nagrzania powierzchni, drzwiczek, klamek, elementów sterowniczych, szybek, przewodów spalinowych i ewentualnie przedniej części urządzenia.*

*Unikać kontaktu z takimi elementami, jeżeli nie posiada się odpowiedniej odzieży ochronnej (rękawice ochronne znajdujące się w wyposażeniu).*

*Poinformować dzieci o takim zagrożeniu i podczas funkcjonowania trzymać je z dala od paleniska.*

<b>POLSKI</b> .....	<b>5</b>
<b>UWAGA</b> .....	<b>5</b>
<b>BEZPIECZEŃSTWO</b> .....	<b>5</b>
<b>KONSERWACJA ZWYCZAJNA</b> .....	<b>7</b>
<b>MONTAŻ</b> .....	<b>8</b>
MINIMALNE ODLEGŁOŚCI.....	8
PRZYGOTOWANIE DO KONSERWACJI.....	8
<b>MONTAŻ HERMETYCZNY</b> .....	<b>10</b>
POWIETRZE PODTRZYMUJĄCE SPALANIE.....	10
SYSTEM ODPROWADZANIA SPALIN.....	10
<b>UKŁAD HYDRAULICZNY</b> .....	<b>11</b>
MONTAŻ I URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA.....	11
<b>URZĄDZENIE ANTY-KONDENSACYJNE (OBOWIĄZKOWE)</b> .....	<b>12</b>
<b>SZCZEGÓŁY VIRNA IDRO</b> .....	<b>13</b>
<b>CHARAKTERYSTYKA</b> .....	<b>14</b>
<b>KONTROLE I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS PIERWSZEGO WŁĄCZENIA</b> .....	<b>14</b>
SILNIK ŁADOWANIA PELLETA NIE DZIAŁA:.....	14
TERMOSTAT Z SONDĄ - ELEMENTY UAKTYWNIAJĄCE.....	14
<b>POZYCJA PIECA KOMINKOWEGO</b> .....	<b>15</b>
<b>UWAGI NA TEMAT PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA</b> .....	<b>15</b>
ELEMENTY UAKTYWNIAJĄCE.....	15
BEZPIECZNIK.....	15
<b>PELET I JEGO ŁADOWANIE</b> .....	<b>16</b>
<b>ZASOBNIK NA PELLETA - ZAMKNIĘCIE DOCISKOWE</b> .....	<b>16</b>
<b>TABLICA STEROWANIA</b> .....	<b>17</b>
OPIS IKON WYŚWIETLACZA.....	17
MENU GŁÓWNE.....	18
PODSTAWOWE INSTRUKCJE.....	18
<b>PILOT ZDALNEGO STEROWANIA</b> .....	<b>19</b>
RODZAJ I WYMIANA BATERII.....	19
<b>USTAWIENIA DO PIERWSZEGO WŁĄCZENIA</b> .....	<b>20</b>
CZĘSTOTLIWOŚĆ SIECI 50/ 60HZ.....	20
DATE-TIME.....	20
LANGUAGE.....	20
DEGREES.....	20
<b>FUNKCJONOWANIE I LOGIKA</b> .....	<b>21</b>
<b>TERMOSTAT DODATKOWY</b> .....	<b>22</b>
FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z Z AKTYWNYM STAND-BY.....	22
FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z WYŁĄCZONYM STAND-BY.....	22
MONTAŻ TERMOSTATU DODATKOWEGO.....	22
<b>EASY SETUP</b> .....	<b>23</b>
<b>CHRONO</b> .....	<b>23</b>
AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA FUNKCJI CHRONO.....	24
<b>SETTINGS</b> .....	<b>26</b>
DISPLAY.....	26
STAND-BY.....	26
FIRST LOAD.....	26
OUTLET AIR.....	27
RESET.....	27
<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>28</b>
<b>KONSERWACJA</b> .....	<b>28</b>
OKRESOWE CZYSZCZENIE WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA.....	28
SZCZEGÓŁY PALENISKA.....	31
<b>KONSERWACJA ZWYCZAJNA WYKONYWANA PRZEZ WYKWAŁIFIKOWANYCH TECHNIKÓW</b> .....	<b>32</b>
WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA (KONIEC SEZONU GRZEWCZEGO).....	32
<b>WIZUALIZACJA</b> .....	<b>35</b>
<b>ALARMY</b> .....	<b>35</b>
<b>WARUNKI GWARANCJI</b> .....	<b>37</b>
<b>UNIESKODLIWIANIE</b> .....	<b>39</b>

**ATTENZIONE TASSATIVO  
PRIMA DI MOVIMENTARE LA STUFA TOGLIERE IL RIVESTIMENTO INDICATO  
PER EVITARE DANNI.**

**WARNING  
BEFORE HANDLING THE STOVE, THE COVERING INDICATED MUST BE REMOVED  
TO AVOID DAMAGE.**

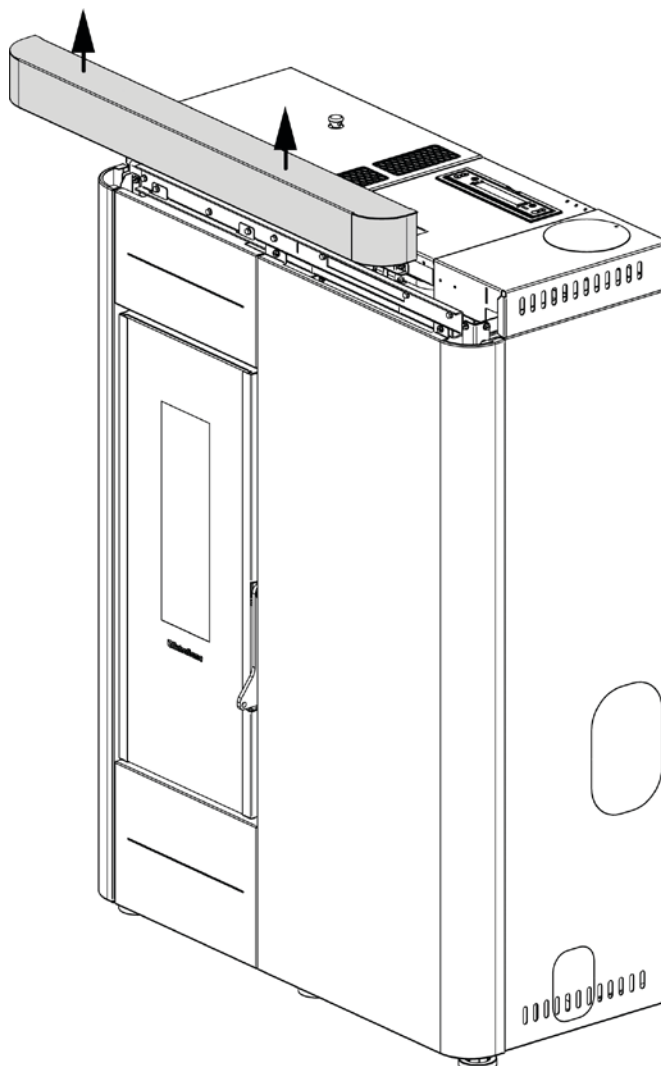
**ATTENTION IMPÉRATIF  
AVANT DE DÉPLACER LE POÊLE, RETIRER LE REVÊTEMENT INDIQUÉ  
POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE.**

**ACHTUNG PFLICHT  
BEVOR DER OFEN BEWEGT WIRD, MUSS DIE ANGEZEIGTE VERKLEIDUNG ENTFERNT WERDEN,  
UM SCHÄDEN ZU VERMEIDEN.**

**ATENCIÓN TAXATIVO  
ANTES DE MANEJAR LA ESTUFA QUITE EL REVESTIMIENTO INDICADO  
PARA EVITAR DAÑOS.**

**ATENÇÃO OBRIGATÓRIO  
ANTES DE MOVIMENTAR O AQUECEDOR, RETIRAR O REVESTIMENTO INDICADO  
PARA EVITAR DANOS.**

**UWAGA - OBOWIĄZEK  
PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZEMIESZCZANIA PIECA ZDJĄĆ WSKAZANĄ OSŁONĘ  
ABY UNIKNĄĆ USZKODZENIA.**



*Dziękujemy Państwu za wybranie naszej firmy; nasz produkt jest idealnym rozwiązaniem pod względem ogrzewania stworzonym dzięki najnowszej technologii, wysokiej jakości wykonania oraz design zawsze na czasie, w celu zagwarantowania Państwu bezwzględnego bezpieczeństwa podczas ogrzewania, które zapewnią Wam płomienie.*

## UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu: należy upewnić się, że zawsze towarzyszy urządzeniu, nawet w przypadku przekazania go innemu właścicielowi lub użytkownikowi lub w razie przeniesienia do innego miejsca. W przypadku jej uszkodzenia lub zagubienia, zwrócić się po kolejny egzemplarz do serwisu technicznego znajdującego się na Państwa terenie. Niniejszy produkt jest przeznaczony do zastosowania, do którego został wyprodukowany. Wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność kontraktową i poza kontraktową producenta za obrażenia na osobach i zwierzętach oraz za szkody na rzeczach wynikające z błędnego montażu, regulacji, konserwacji oraz nieprawidłowego użycia. **Montażu musi dokonać wykwalifikowany personel, który podejmie się całkowitej odpowiedzialności za ostateczne zainstalowanie i poprawne funkcjonowanie produktu. Konieczne jest również zastosowanie się do wszystkich przepisów i rozporządzeń krajowych, regionalnych i gminnych istniejących w kraju, w którym zostało zamontowane urządzenie, oraz do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.**

**W razie niezastosowania się do takich środków ostrożności, Producent uchyla się od odpowiedzialności.**

Po usunięciu opakowania, upewnić się o integralności i kompletności jego zawartości. W przypadku nieprawidłowości, zwrócić się do sprzedawcy, od którego zakupiono urządzenie. Wszystkie komponenty elektryczne wchodzące w skład produktu, gwarantujące jego poprawne funkcjonowanie, muszą być wymieniane wyłącznie na oryginalne części pochodzące z autoryzowanego serwisu technicznego.

## BEZPIECZEŃSTWO

- ◆ URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYTKOWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU POWYŻEJ 8 ROKU ŻYCIA I OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, ZMYSŁOWYCH I PSYCHICZNYCH LUB NIEPOSIADAJĄCE WYSTARCZAJĄCEGO DOŚWIADCZENIA, POD WARUNKIEM, ŻE BĘDĄ ONE NADZOROWANE LUB ZOSTANĄ POUCZONE NA TEMAT BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA I ZWIĄZANYCH Z NIM ZAGROŻEŃ.

- ♦ ZABRANIA SIĘ OBSŁUGI GENERATORA OSOBOM (RÓWNIEŻ DZIECIOM) O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH CZUCIOWYCH I PSYCHO-FIZYCZNYCH LUB NIEDOŚWIADCZONYM CHYBA, ŻE SĄ ONE NADZOROWANE I POUCZONE PRZEZ OSOBĘ ODPOWIEDZIALNĄ ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO.
- ♦ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA NALEŻĄCE DO ZADAŃ UŻYTKOWNIKA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI BEZ NADZORU.
- ♦ NALEŻY NADZOROWAĆ DZIECI, ABY NIE BAWIŁY SIĘ URZĄDZENIEM.
- ♦ NIE DOTYKAĆ GENERATORA, JEŻELI JEST SIĘ NA BOSO ORAZ Z MOKRYMI LUB WILGOTNYMI CZĘŚCIAMI CIAŁA.
- ♦ ZABRANIA SIĘ WPROWADZANIA ZMIAN NA URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA LUB REGULACJI BEZ AUTORYZACJI I WSKAZÓWEK PRODUCENTA.
- ♦ NIE CIĄGNAĆ, ODŁĄCZAĆ, SKRĘCAĆ KABLI ELEKTRYCZNYCH WYCHODZĄCYCH Z PRODUKTU, NAWET JEŻELI SĄ ONE ODŁĄCZONE OD SIECI ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO.
- ♦ ZALECA SIĘ UMIESZCZENIE KABLA ZASILAJĄCEGO TAK, ABY NIEWCHODZIŁ W KONTAKT Z GORĄCYMI CZĘŚCIAMI URZĄDZENIA.
- ♦ PO WYKONANIU MONTAŻU WTYCZKA ZASILANIA MUSI BYĆ DOSTĘPNA.
- ♦ UNIKAĆ ZATYKANIA LUB ZMNIEJSZANIA OTWORÓW NAPOWIETRZAJĄCYCH W LOKALU ZAMONTOWANIA, OTWORY NAPOWIETRZAJĄCE SĄ NIEZBĘDNE DO POPRAWNEGO SPALANIA.
- ♦ NIE POZOSTAWIAĆ ELEMENTÓW OPAKOWANIA W ZASIĘGU DZIECI LUB OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH, KTÓRE NIE SĄ NADZOROWANE.
- ♦ PODCZAS ZWYCZAJNEGO FUNKCJONOWANIA PRODUKTU, DRZWICZKI PALENISKA MUSZĄ POZOSTAWAĆ ZAMKNIĘTE.
- ♦ GDY URZĄDZENIE FUNKCJONUJE JEST GORĄCE, W SZCZEGÓLNOŚCI ZEWNĘTRZNE POWIERZCHNIE I DLATEGO TEŻ ZALECA SIĘ ZWRÓCENIE MAKSYMALNEJ UWAGI
- ♦ PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA PO DŁUŻSZYM OKRESIE NIEUŻYWANIA, SPRAWDZIĆ OBECNOŚĆ EWENTUALNE ZATKANIA.
- ♦ GENERATOR ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY DO FUNKCJONOWANIA W KAŻDYCH WARUNKACH KLIMATYCZNYCH, W PRZYPADKU SZCZEGÓLNIE NIESPRZYJAJĄCYCH WARUNKÓW (SILNY WIATR, MRÓZ) MOGĄ INTER-

WENIOWAĆ SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA, KTÓRE GO WYŁĄCZĄ. W TAKIM PRZYPADKU, NALEŻY SIĘ SKONTAKTOWAĆ Z SERWISEM TECHNICZNYM I NIGDY NIE DEZAKTYWOWAĆ SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA.

♦ W PRZYPADKU POŻARU W KANALE DYMOWYM NALEŻY ZASTOSOWAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI GASZĄCE PŁOMIEŃ LUB ZWRÓCIĆ SIĘ DO STRAŻY POŻARNEJ.

♦ URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ UŻYWANE DO SPALANIA ODPADÓW

♦ DO ZAPALANIA NIE UŻYWAĆ PŁYNÓW ŁATWOPALNYCH

♦ NA ETAPIE NAPEŁNIANIA NIE DOPROWADZAĆ DO KONTAKTU PRODUKTU Z WORKIEM Z PELETAMI

♦ MAJOLIKI SĄ WYSOKIEJ JAKOŚCI PRODUKTAMI RZEMIEŚLNICZYMI I JAKO TAKIE MOGĄ POSIADAĆ MIKROPUNKCIKI, PĘKNIĘCIA POWIERZCHNIOWE I ZNIEKSZTAŁCENIA CHROMATYCZNE. TAKIE WŁAŚCIWOŚCI ŚWIADCZĄ O ICH WYSOKIEJ JAKOŚCI. EMALIA I MAJOLIKA, ZE WZGLĘDU NA ICH RÓŻNY WSPÓŁCZYNNIK ROZSZERZALNOŚCI CIEPLNEJ, WYTWARZAJĄ NIEWIELKIE ZARYSOWANIA (PĘKNIĘCIA POWIERZCHNIOWE), KTÓRE ŚWIADCZĄ O ICH AUTENTYCZNOŚCI. DO CZYSZCZENIA MAJOLIK ZALECA SIĘ UŻYCIE SUCHEJ MIĘKKIEJ SZMATKI; W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA ŚRODKA MYJĄCEGO LUB PŁYNU, NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ, ŻE MOŻE ON SIĘ PRZEDOSTAĆ DO PĘKNIĘĆ I UWIDOCZNIĆ JE.

♦ PONIEWAŻ PRODUKT MOŻE SIĘ WŁĄCZAĆ SAMODZIELNIE ZA POMOCĄ TERMOSTATU CZASOWEGO LUB ZDALNIE ZA POMOCĄ ODPOWIEDNICH APLIKACJI, SUROWO ZABRANIA SIĘ POZOSTAWIANIA WSZELKICH ŁATWOPALNYCH PRZEDMIOTÓW W ZAKRESIE ODLEGŁOŚCI WSKAZANYCH NA TABLICZCE DANYCH TECHNICZNYCH.

## **KOSERWACJA ZWYCZAJNA**

Zgodnie z dekretem z 22 stycznia 2008 nr 37 art. 2 za zwyczajną konserwację uważa się interwencje mające na celu ograniczenie zużycia podczas normalnego użytkowania jak również stawienie czoła wydarzeniom prowadzącym do wykonania podstawowych interwencji, które nie zmieniają konstrukcji danej instalacji oraz jej przeznaczenia zgodnie z zaleceniami obowiązującej normy technicznej i instrukcją obsługi i konserwacji producenta.

## MONTAŻ

### INFORMACJE OGÓLNE

Przyłącze hydrauliczne i przyłącze do odprowadzania spalin powinny być wykonane przez wykwalifikowany personel, który powinien przygotować dokumentację zgodności instalacji z przepisami krajowymi.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami instalator powinien dostarczyć właścicielowi lub użytkownikowi deklarację zgodności instalacji wraz z:

- 1) instrukcją obsługi i konserwacji urządzenia oraz elementów instalacji (jak na przykład czopuchy, komin itp.);
- 2) fotostat lub zdjęcie tabliczki kominą;
- 3) instrukcją obsługi instalacji (jeśli jej dotyczy).

Zaleca się, aby poprosić instalatora o pokwitowanie dostarczonej dokumentacji i przechować je z kopią dokumentacji technicznej dotyczącej wykonanej instalacji.

W przypadku montażu w budynku mieszkalnym wielorodzinnym należy uzyskać wcześniej zgodę administratora.

Gdzie przewidziano, po zainstalowaniu sprawdzić emisję spalin. Ewentualnie przygotowany punkt odbioru musi gwarantować szczelność.

### ZGODNOŚĆ

Zabroniona jest instalacja wewnątrz budynków, w których istnieje zagrożenie pożarem. Zabrania się również instalacji wewnątrz pomieszczeń mieszkaniowych, w których istnieją następujące warunki:

1. w których znajdują się urządzenia na ciekłe paliwo o działaniu ciągłym lub nieciągłym, które pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są one zainstalowane lub
2. w których znajdują się urządzenia gazowe typu B przeznaczone do ogrzewania pomieszczeń, z ogrzewaniem lub bez ogrzewania wody użytkowej oraz w przyległych lub połączonych pomieszczeniach.
3. w których podciśnienie mierzone podczas działania, między środowiskiem zewnętrznym i wewnętrznym jest większe od 4 Pa.

NB.: Urządzenia szczelne można również zainstalować w warunkach wskazanych w punktach 1, 2, 3 niniejszego paragrafu.

### INSTALACJA W ŁAZIENCE, SYPIALNI I W KAWALERKACH

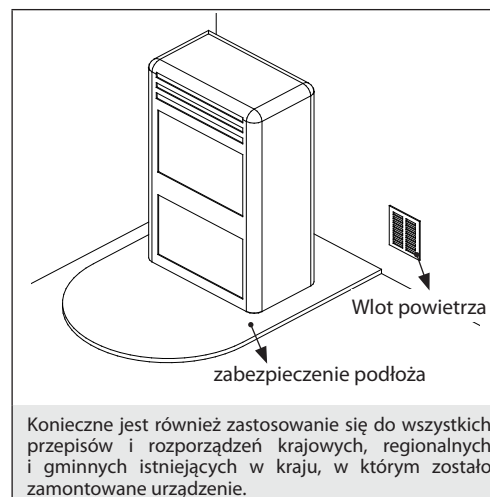
W łazienkach, sypialniach i apartamentach typu kawalerka jest dopuszczalna tylko instalacja szczelna lub instalacja urządzeń z komorą paleniskową zamkniętą i z poborem powietrza spalania z zewnątrz.

### ROZMIESZCZENIE I ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

Nośność płaszczyzny oparcia i/lub punktów podtrzymujących powinna utrzymywać całkowitą masę urządzenia, akcesoriów i jego obudowy. Jeśli podłoga jest wykonana z materiału palnego, zaleca się zastosowanie materiału niepalnego zabezpieczającego również część przednią przed ewentualnym wydostaniem się paliwa podczas rutynowych czynności czyszczenia. Aby generator działał prawidłowo, należy umieścić go w zbiorniku. Zaleca się, aby boczne i tylne ścianki oraz powierzchnia nośna były wykonane z niepalnego materiału.

### MINIMALNE ODLEGŁOŚCI

Jest dopuszczalny montaż obok łatwopalnych lub wrażliwych na ciepło materiałów **pod warunkiem, że zostanie zachowana minimalna odległość bezpieczeństwa, wskazana na etykietce umieszczonej na początku instrukcji (str.2)**. W przypadku niepalnych materiałów należy zachować odległość z boku i z tyłu równą przynajmniej 100 mm (wykluczając wkłady). W przypadku produktów posiadających tylne elementy odległościowe jest dopuszczalny montaż na równi ze ścianą, **ale wyłącznie tylnej części**.



### PRZYGOTOWANIE DO KONSERWACJI

W celu przeprowadzenia konserwacji nadzwyczajnej produktu może się okazać konieczne jego odsunięcie od przylegających ścian. Taką czynność musi wykonać technik upoważniony do rozłączenia kanałów odprowadzania produktów spalania i ich późniejszego podłączenia. W przypadku urządzeń podłączonych do instalacji hydraulicznej, należy przygotować podłączenie pomiędzy instalacją a produktem w taki sposób, aby na etapie konserwacji nadzwyczajnej, wykonywanej przez wykwalifikowanego technika, można było odsunąć urządzenie na przynajmniej 1 metr od przyległych ścian.

### MONTAŻ WKŁADÓW

W przypadku montażu wkładów należy uniemożliwić dostęp do części wewnętrznych urządzenia, a podczas wyjmowania należy uniemożliwić dostęp do części pod napięciem.

Wszelkie przewody, jak na przykład kabel zasilający lub sondy otoczenia lub w pokojach muszą być umieszczone tak, aby nie ulec uszkodzeniu podczas ruchu wkładki lub stykać się z gorącymi elementami. W przypadku montażu w szybie wykonanym z materiału palnego, zaleca się zastosowanie wszelkich środków ostrożności wskazanych w przepisach dotyczących montażu.

### WENTYLACJA I WIETRZENIE POMIESZCZEŃ INSTALACJI

W przypadku niehermetycznego pieca i/lub niehermetycznej instalacji, otwory wentylacyjne muszą być wykonane z uwzględnieniem minimalnych przestrzeni wskazanych poniżej:

Kategorie urządzeń	Norma odniesienia	Procent przekroju netto w odniesieniu do przekroju wyjściowego dymu urządzenia	Minimalna wartość netto otworu przewodu wentylacyjnego
Piece kominkowe na pelety	UNI EN 14785	-	80 cm <sup>2</sup>
Kotły	UNI EN 303-5	50%	100 cm <sup>2</sup>

W każdym warunkach, również w przypadku obecności okapów wyciągowych i/lub instalacji kontrolowanej wymuszonej wentylacji, różnica w ciśnieniu pomiędzy lokalami, w których jest zainstalowany piec a środowiskiem zewnętrznym musi być równa lub niższa niż 4 Pa.

W obecności urządzeń gazowych typu B o działaniu przerywanym, nie przeznaczonych do ogrzewania, należy wykonać dla nich otwór do napowietrzania lub wentylacji.

Wloty powietrza muszą spełniać następujące wymagania:

- muszą być zakryte kratką, metalową siatką itd. nie ograniczając jednak przekroju użytkowego netto;
- muszą być wykonane tak, aby umożliwić konserwację;
- muszą być umieszczone w taki sposób, aby nie powodować zatkania;

Czyste i niezanieczyszczone powietrze można pozyskać również z pomieszczenia przyległego do pomieszczenia montażu (napowietrzanie i wentylacja bezpośrednia), o ile taki dopływ jest swobodny i pochodzi ze stałych otworów połączonych z zewnątrz.

Przylegające pomieszczenie nie może być wykorzystywane, jako garaż, magazyn materiałów łatwopalnych ani przeznaczony do działalności zagrożonej pożarem, łazienka, sypialnia czy wspólne pomieszczenie w budynku.

## ODPROWADZANIE SPALIN

Generator ciepła pracuje w podciśnieniu i jest wyposażony na wyjściu w wentylator do odprowadzania spalin. Generator powinien być wyposażony w dedykowany system odprowadzający, nie może odprowadzać spalin do kanału dymowego dzielonego z innymi urządzeniami.

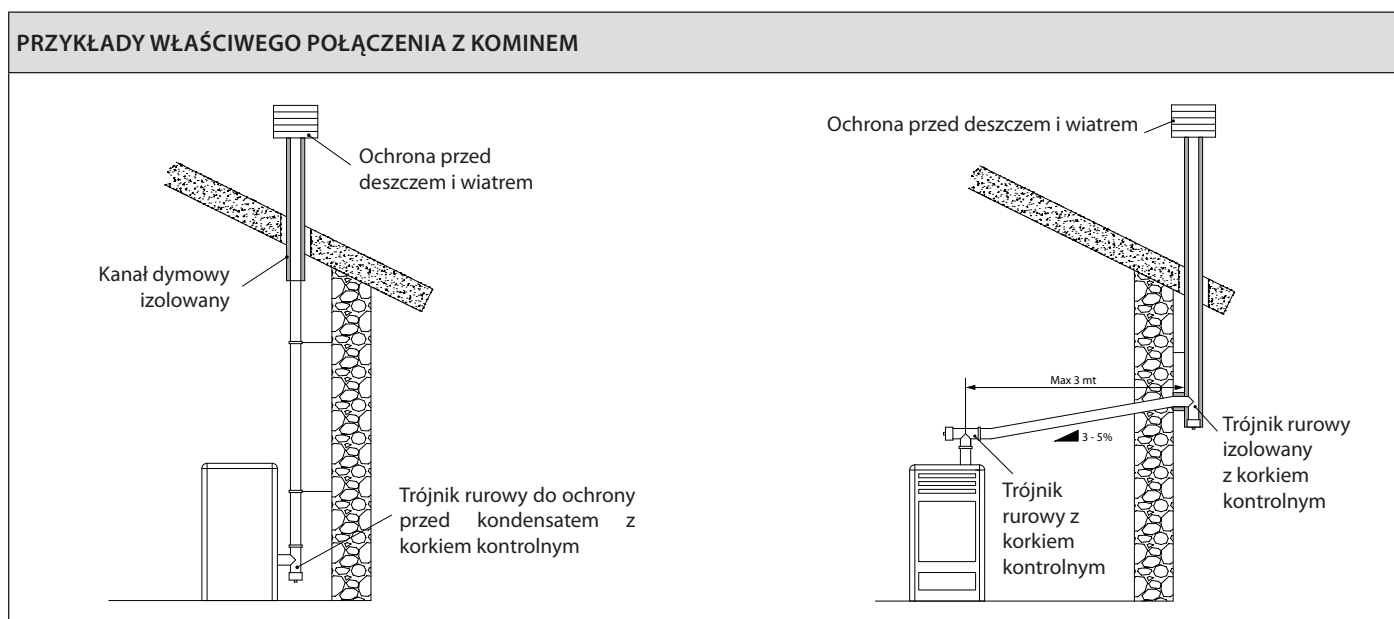
Elementy systemu odprowadzania dymu należy wybrać w zależności od rodzaju montowanego urządzenia, zgodnie z:

- UNI/TS 11278 w przypadku kominów metalowych, w szczególności w odniesieniu do tego, co jest wskazane w opisie;
- UNI EN 13063-1 i UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, -UNI EN 1806: w przypadku kominów niemetalowych;
- Poziomy odcinek powinien być minimalnej długości i nie powinien być dłuższy niż 3 metry, z 3% nachyleniem w górę.
- Liczba zmian kierunków łącznie z zastosowaniem elementu w kształcie "T" nie może przekraczać 4.
- W dolnej części pionowego odcinka należy przystosować trójnik rurowy z korkiem na kondensat.
- Jeśli spust nie jest częścią istniejącego kanału dymowego, należy przystosować pionowy odcinek z końcówką chroniącą przed wiatrem (UNI 10683).
- Przewód pionowy może znajdować się wewnątrz lub na zewnątrz budynku. Jeśli kanał spalinowy jest częścią istniejącego komina, musi być poświadczony na paliwa stałe.
- Jeśli kanał spalinowy znajduje się na zewnątrz budynku, powinien być izolowany.
- Kanały spalinowe powinny być wyposażone w co najmniej jeden szczelny wlot do ewentualnego próbkowania spalin.
- Należy umożliwić kontrolę wszystkie odcinków przewodu spalinowego.
- Należy przystosować otwory kontrolne do czyszczenia.
- Jeżeli temperatura spalin urządzenia jest niższa niż 160°C+ temperatura otoczenia z powodu dużej wydajności (skonsultować dane techniczne) musi być konieczne odporna na wilgoć.
- System dymowy, który nie spełnia wymienionych wcześniej punktów lub, ogólnie, nie jest zgodny z przepisami, może doprowadzić do pojawienia się w nim zjawiska kondensacji.

## NASADA KOMINOWA

Nasady kominowe muszą spełniać następujące wymagania:

- wyjściowy przekrój użytkowy nasady kominowej nie może być mniejszy niż podwojony przekrój komina/przewodu z wkładem kominowym, w którym się znajdują;
- muszą być wykonane tak, aby uniemożliwić przedostawanie się deszczu, śniegu do komina/systemu z wkładem kominowym;
- muszą być wykonane tak, aby w przypadku wiatru wiejącego z każdej strony i pod jakimkolwiek kątem, zapewnić odprowadzanie produktów spalania;



## PRZYŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Generator jest wyposażony w przewód zasilania elektrycznego przyłączany do gniazda wtykowego AC 230V, 50 Hz, w miarę możliwości przy użyciu wyłącznika magneto termicznego. Gniazdo zasilania powinno być łatwo dostępne.

Instalacja elektryczna powinna być zgodna z przepisami; w szczególności należy sprawdzić, czy obwód uziemienia jest sprawny. Nieodpowiednie uziemienie może spowodować nieprawidłowe działanie, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.

Zmiana zasilania przekraczająca 10% może powodować zakłócenia w pracy urządzenia.

## MONTAŻ HERMETYCZNY

Virna Idro jest całkowicie szczelnym produktem w stosunku do otoczenia, w którym jest montowany. Oznacza to, że idealnie nadaje się do domów pasywnych, ponieważ nie pobiera powietrza z pomieszczeń mieszkalnych.

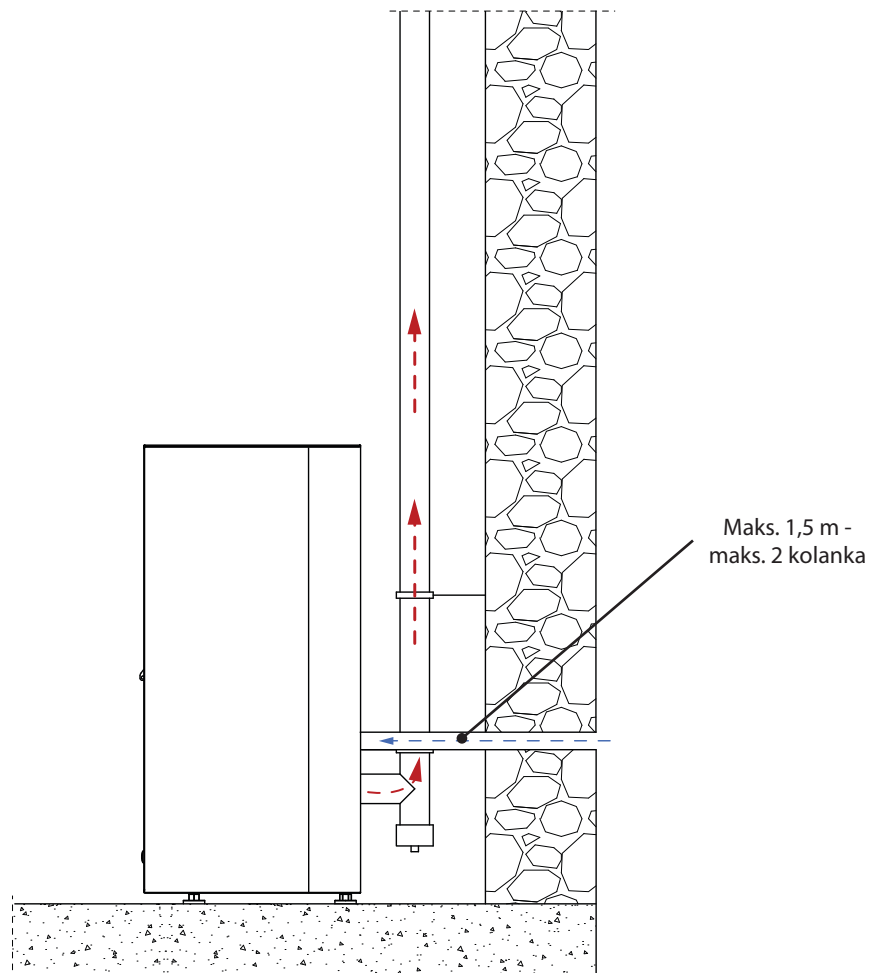
### POWIETRZE PODTRZYMUJĄCE SPALANIE

Aby zagwarantować hermetyczność pieca, rura doprowadzająca powietrze podtrzymujące spalanie (do spalania) musi być bezpośrednio wyprowadzona na zewnątrz za pomocą odpowiednich przewodów rurowych i szczelnych łączników.

### SYSTEM ODPROWADZANIA SPALIN

- Jeżeli temperatura spalin urządzenia jest niższa niż 160°C+ temperatura otoczenia z powodu dużej wydajności (skonsultować dane techniczne), system odprowadzania spalin musi być odporny na wilgoć.
- Jeżeli istnieje możliwość kondensacji spalin, zainstalować trójnik teowy na zewnątrz pieca.

#### PRZYKŁAD MONTAŻU



Konieczne jest również zastosowanie się do wszystkich przepisów i rozporządzeń krajowych, regionalnych i gminnych obowiązujących w kraju, w którym zostało zamontowane urządzenie oraz do instrukcji wskazanych w niniejszej dokumentacji.

## UKŁAD HYDRAULICZNY

W niniejszym rozdziale opisano niektóre zasady odnoszące się do włoskiej normy UNI 10412-2 (2009).

Jak opisano wcześniej, podczas montażu należy przestrzegać wszystkich ewentualnych przepisów krajowych, regionalnych, gminnych obowiązujących w kraju użytkownika urządzenia.

Podczas montażu generatora należy **OBOWIĄZKOWO** wyposażyć instalację w manometr wyświetlający ciśnienie wody.

**TABELA URZĄDZEŃ Z ZAMKNIĘTYM NACZYNIEM ZNAJDUJĄCYCH SIĘ I NIE NA PRODUKCIE**

Zawór bezpieczeństwa	✓
Termostat sterowania pompą obiegową (jest zarządzany przez sondę powietrza i program karty)	✓
Wskaźnik temperatury wody (wyświetlacz)	✓
Przeмиennik ciśnienia z wizualizacją na wyświetlaczu	✓
Automatyczny wyłącznik termiczny regulacji (zarządzany przez program karty)	✓
Przeмиennik ciśnienia z alarmem presostatu minimum i maksimum	✓
Automatyczny wyłącznik termiczny blokady (termostat blokady) nadmiernej temperatury wody	✓
System obiegowy (pompa)	✓
System wzbiorczy	✓

Zwrócić uwagę, aby zagwarantować prawidłowe wartości systemu:

- ♦ moc generatora w stosunku do zapotrzebowania ciepła
- ♦ ewentualna konieczność zbiornika inercyjnego (puffer)

## MONTAŻ I URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Montaż, podłączenia instalacji, uruchomienie i kontrola poprawnego funkcjonowania muszą być wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej, z zachowaniem obowiązujących przepisów, zarówno krajowych jak i regionalnych i gminnych oraz niniejszych instrukcji. We Włoszech, montaż musi być wykonany przez profesjonalnie wykwalifikowany personel (DM 22 stycznia 2008 nr 37).

**Producent uchyła się od wszelkiej odpowiedzialności za szkody na rzeczach i/lub obrażenia na osobach wynikające z instalacji.**

### RODZAJ INSTALACJI

- ♦ Istnieją 2 różne rodzaje instalacji:
- ♦ Instalacja z naczyniem otwartym i instalacja z naczyniem zamkniętym.
- ♦ Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany do pracy z instalacjami z naczyniem zamkniętym.

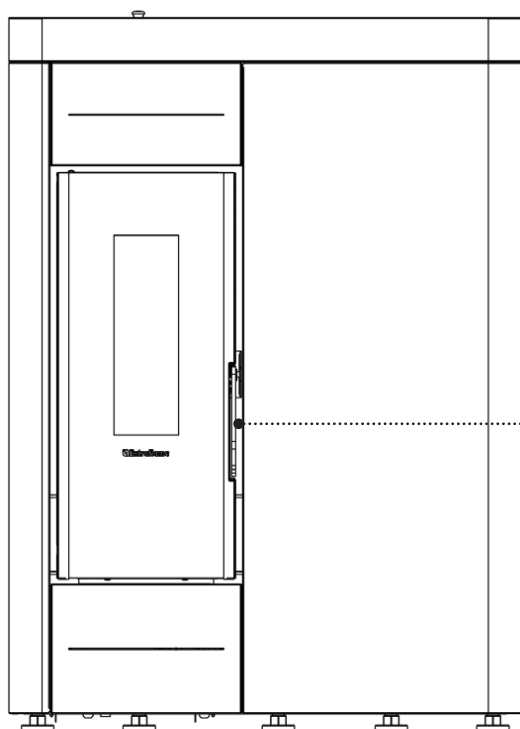
**NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY WSTĘPNE OBCIĄŻENIE NACZYNIA WZBIORCZEGO WYNOSI 1.5 BARA.**

### ZABEZPIECZENIA DO INSTALACJI Z ZAMKNIĘTYM NACZYNIEM

Zgodnie z normą UNI 10412-2 (2006) obowiązującą we Włoszech, instalacje typu zamkniętego muszą być wyposażone w: zawór bezpieczeństwa, termostat sterowania pompą obiegową, wskaźnik temperatury, wskaźnik ciśnienia, automatyczne urządzenie regulacji temperatury, automatyczny wyłącznik termiczny blokady (termostat blokady), system obiegowy, system wyrównawczy, system rozpraszania wbudowany w generator z zaworem upustowym ciepła (włączający się samoczynnie), jeżeli sprzęt nie jest wyposażony w system samoregulacji temperatury.



## SZCZEGÓŁY VIRNA IDRO



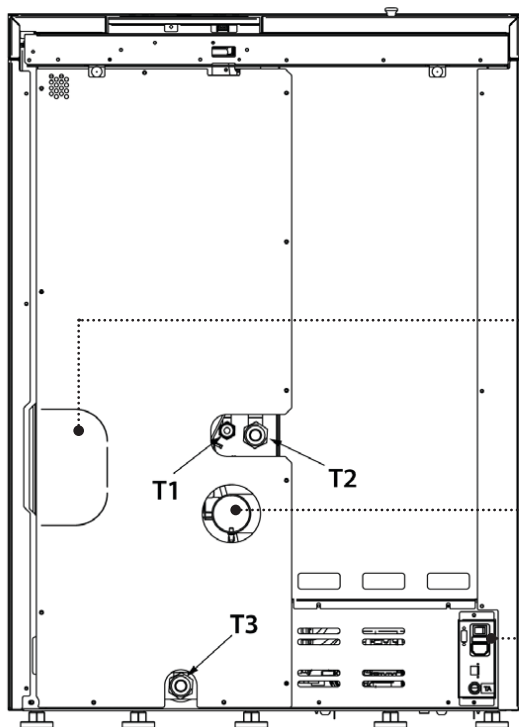
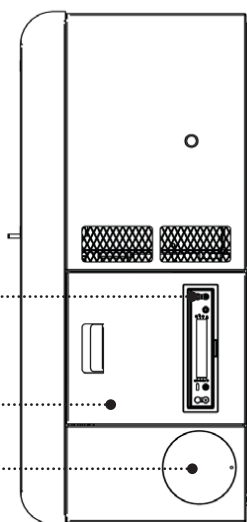
Skrobaki wymiennika

Zewnątrz klamka drzwiczek

Zasobnik na pellet z zamknięciem dociskowym

Wyświetlacz

Wylot spalin górny



Wylot spalin tylny

T1

T2

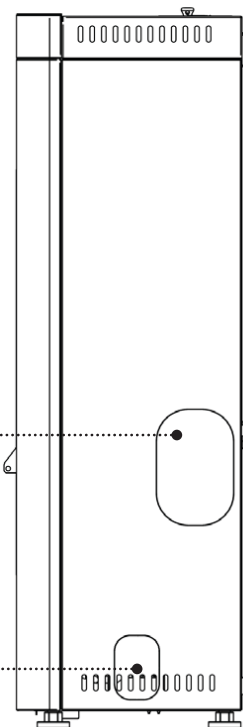
T3

Wlot powietrza podtrzymującego spalanie tylny

On/Off  
Zasilanie 230V  
Bezpiecznik

Wylot spalin boczny

Wlot powietrza podtrzymującego spalanie boczny



### MONTAŻ HYDRAULICZNY

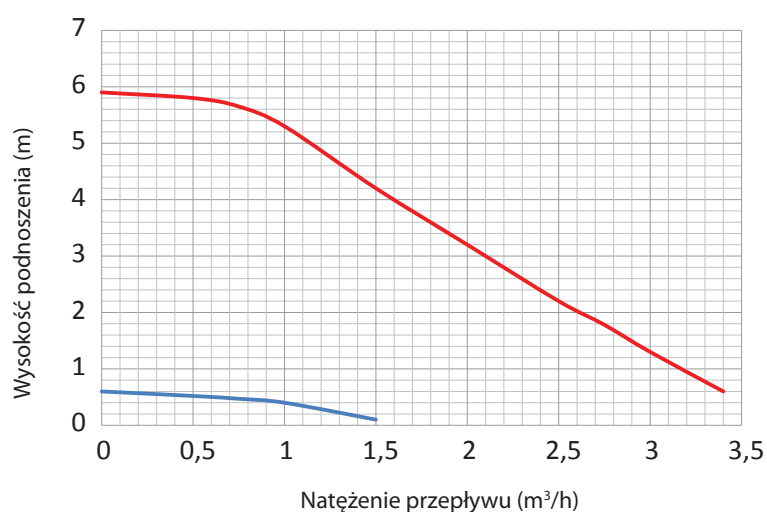
T1	Spust bezpieczeństwa 3 bary
T2	Odpływ / wyjście kotła
T3	Dopływ / wejście kotła

## CHARAKTERYSTYKA

Zawartość wody wymiennika (l) termoproduktu	19
Objętość naczynia zbiorczego zainstalowanego na termoprodukcje (l)	*8
Zawór bezpieczeństwa 3 bary zainstalowany na termoprodukcje	TAK
Presostat minimum i maksimum zamontowany na termoprodukcje	TAK
Pompa obiegowa zainstalowana na termoprodukcje	TAK
Max wysokość podnoszenia pompy (m)	6

\*PRZYGOTOWAĆ UZUPEŁNIAJĄCY ZBIORNIK WYRÓWNAWCZY NA PODSTAWIE ZAWARTOŚCI WODY W INSTALACJI.

Przedstawiony z boku wykres wskazuje zachowanie pompy obiegowej użytej w naszych termoproduktach z ustawionymi prędkościami.



## KONTROLE I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS PIERWSZEGO

### UWAGA!

**DO PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA GENERATORA, CIŚNIENIE INSTALACJI HYDRAULICZNEJ MUSI SIĘ ZAWIERAĆ W ZAKRESIE OD 0,6 DO 2,5 BARA.**

## WŁĄCZENIA

Jeżeli odczytane przez presostat cyfrowy ciśnienie jest niższe niż 0,6 lub wyższe niż 2,5 bara, piec ustawia się w stanie alarmowym. Po doprowadzeniu ciśnienia wody do wartości standardowych, można wyresetować alarm wciskając przycisk /1 przez 3 sekundy (Alarm można wyresetować tylko, jeżeli silnik spalin jest zatrzymany od co najmniej 15 minut od wyświetlenia alarmu)

### SILNIK ŁADOWANIA PELLETU NIE DZIAŁA:

Na skutek napełnienia instalacji, normalnym jest, że wewnątrz obwodów jest obecne powietrze.

Przy 1-ym włączeniu, przepływ wody powoduje wypchnięcie pęcherzyków powietrza na zewnątrz, przez automatyczne odpowietrzniki instalacji. Może to spowodować zmniejszenie ciśnienia i interwencję presostatu minimalnego ciśnienia, co prowadzi do przerwania działania silnika przenoszenia pelletu i w związku z tym również działania generatora ciepła.

Instalację należy odpowietrzyć, nawet kilka razy, aby usunąć powietrze i naładować, jeżeli ciśnienie będzie zbyt niskie.

Nie jest to nieprawidłowością, ale zwyczajnym zjawiskiem wynikającym z napełnienia. Hydraulik, po napełnieniu, musi zawsze dobrze odpowietrzyć instalację, używając odpowiednich odpowietrzników na obwodzie i włączyć na urządzeniu funkcję „OUTLET AIR”. (Po pierwszym włączeniu i gdy urządzenie jest zimne ponownie uaktywnić funkcję „OUTLET AIR” - patrz rozdział „SETTINGS”)

## TERMOSTAT Z SONDĄ - ELEMENTY UAKTYWNIAJĄCE

Przed wezwaniem technika, sprawdzić wciskając element uaktywniający (95°C) (patrz rozdział ELEMENTY UAKTYWNIAJĄCE).

## POZYCJA PIECA KOMINKOWEGO

W celu zapewnienia poprawnego funkcjonowania zaleca się ustawienie produktu tak, aby był idealnie poziomy, używając do tego celu poziomicy.

## UWAGI NA TEMAT PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA

Dla zagwarantowania prawidłowego działania pieca na pellet, należy przestrzegać następujących wskazówek:

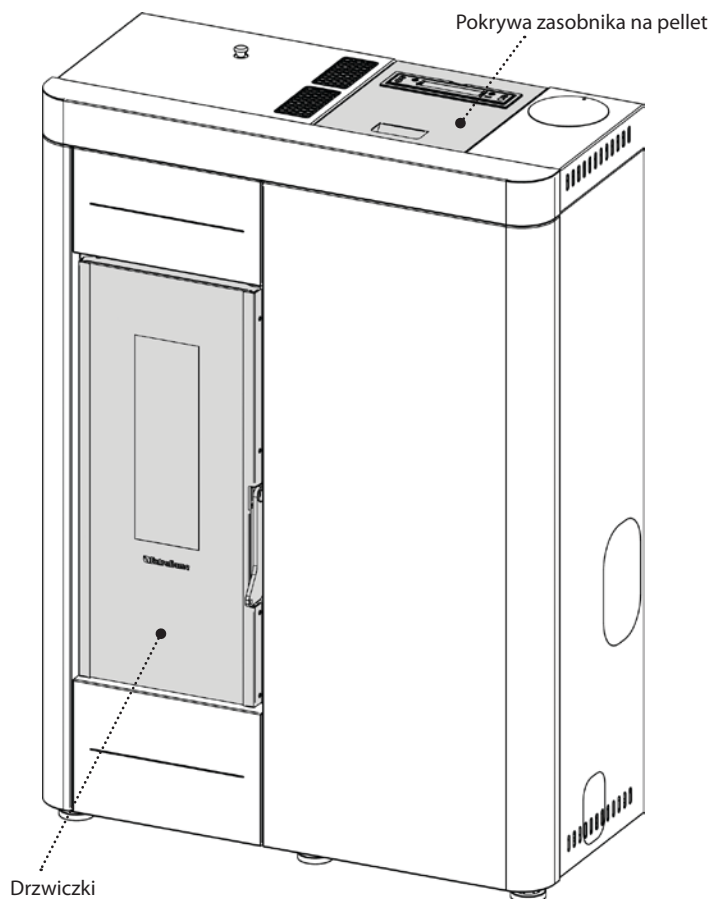
Podczas działania, pokrywa zasobnika oraz drzwiczki muszą być zawsze zamknięte.

W przypadku nieprzestrzegania takich zaleceń podczas działania pieca, na wyświetlaczu pojawi się:

### „CLOSE HOPPER- STOVE DOOR”

Taka sygnalizacja wskazuje, że pozostaje 60” na zamknięcie drzwiczek i pokrywy zasobnika.

W przeciwnym wypadku, podczas etapu włączenia, piec ustawi się w stanie alarmowym „DEPRESSION ALARM” natomiast podczas normalnego działania w „COOLING WAITING TIME”, aby następnie automatycznie wznowić działanie po przywróceniu odpowiednich warunków (zimny piec itp.).

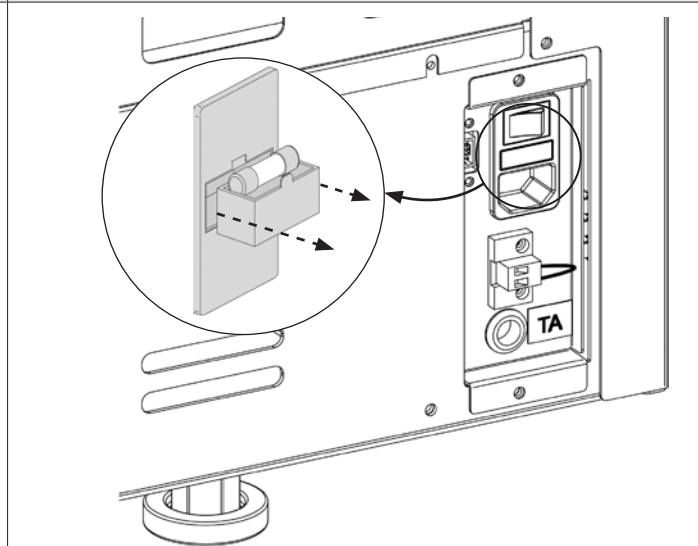
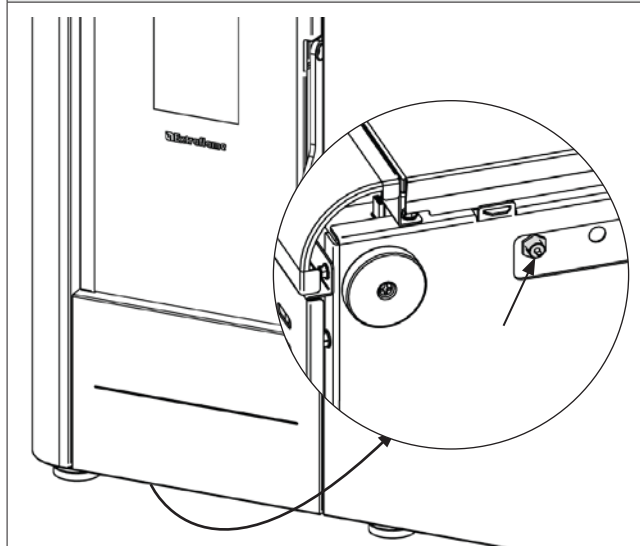


### ELEMENTY UAKTYWIAJĄCE

Na poniższym rysunku przedstawiono pozycję elementu uaktywiającego (95°C). W przypadku wyzwolenia się jednego z elementów należy się skontaktować z wykwalifikowanym technikiem, aby określić przyczynę.

### BEZPIECZNIK

W przypadku braku zasilania, sprawdzić stan bezpiecznika znajdującego się w skrzynce pomiędzy wyłącznikiem pieca a podłączeniem kabla zasilającego.



## PELET I JEGO ŁADOWANIE

Proces produkcji peletu polega na bardzo mocnym sprasowaniu trocin, czyli ścinków czystego drewna (bez domieszek chemicznych) produkowanych w tartakach, warsztatach stolarskich i innych warsztatach zajmujących się obróbką i przeróbką drewna.

Taki rodzaj paliwa jest w pełni ekologiczny, ponieważ do jego sprasowania nie stosuje się żadnego rodzaju klejów. Pelet utrzymuje się zwarty dzięki naturalnej substancji znajdującej się w drewnie nazywanej lignitem.

Poza tym, że jest paliwem ekologicznym ze względu na wykorzystanie do jego produkcji wszystkich ścinków pochodzących z przeróbki drewna, pelet posiada również wiele zalet technicznych.

Wartość opałowa drewna wynosi 4,4 kWh/kg (przy 15% wilgoci, czyli po około 18 miesiącach sezonowania), natomiast wartość opałowa peletu to 5 kWh/kg.

Gęstość peletu jest równa 650 kg/m<sup>3</sup> i zawartość wody wynosi 8% jego ciężaru. Z tego powodu nie jest konieczne jego sezonowanie w celu uzyskania odpowiedniej wartości opałowej.

Używany rodzaj peletu musi być zgodny z wymogami opisanymi w normach:

**EN PLUS, UNI EN 14961-2, (UNI EN ISO 17225-2)**, Klasy A1 lub A2

e  
**UNI EN 303-5** o następującej charakterystyce: zawartość wody ≤ 12%, zawartość popiołu ≤ 0,5% i wartość opałowa dolna >17 MJ/kg (w przypadku pieców).

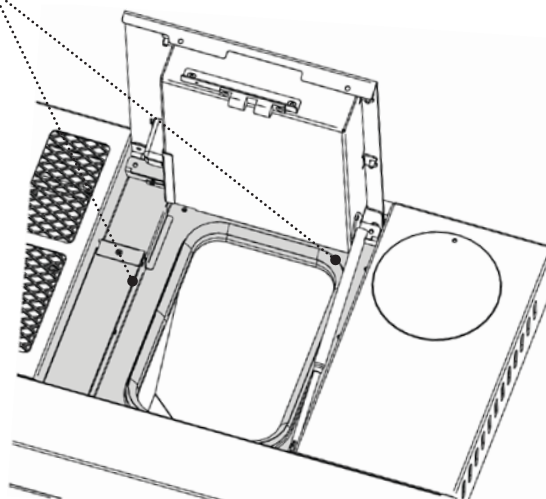
Producent zaleca zawsze stosowanie w swoich urządzeniach peletu o średnicy 6 mm.

### MAGAZYNOWANIE PELETU

Aby zagwarantować bezproblemowe spalanie pelet musi być przechowywany w suchym miejscu.

Otworzyć pokrywę zbiornika i wsypać pelet za pomocą szufelki.

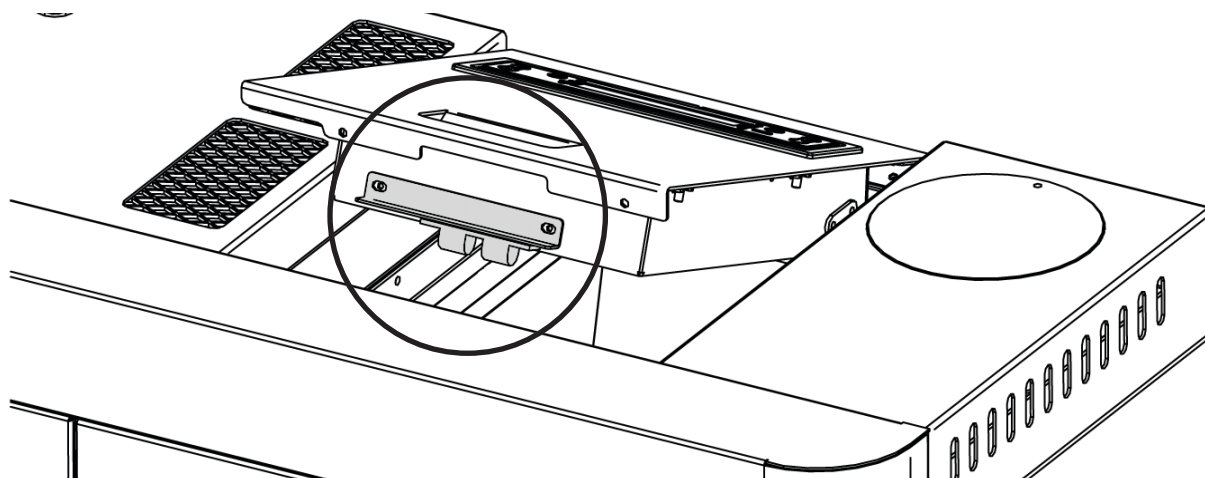
Utrzymywać w czystości



**ZASTOSOWANIE PELLETOU NISKIEJ JAKOŚCI LUB INNEGO MATERIAŁU MOŻE USZKODZIĆ FUNKCJE WASZEGO GENERATORA I MOŻE STAĆ SIĘ PRZYCYNĄ UNIEWAŻNIENIA GWARANCJI ORAZ ODPOWIEDZIALNOŚCI PRODUCENTA.**

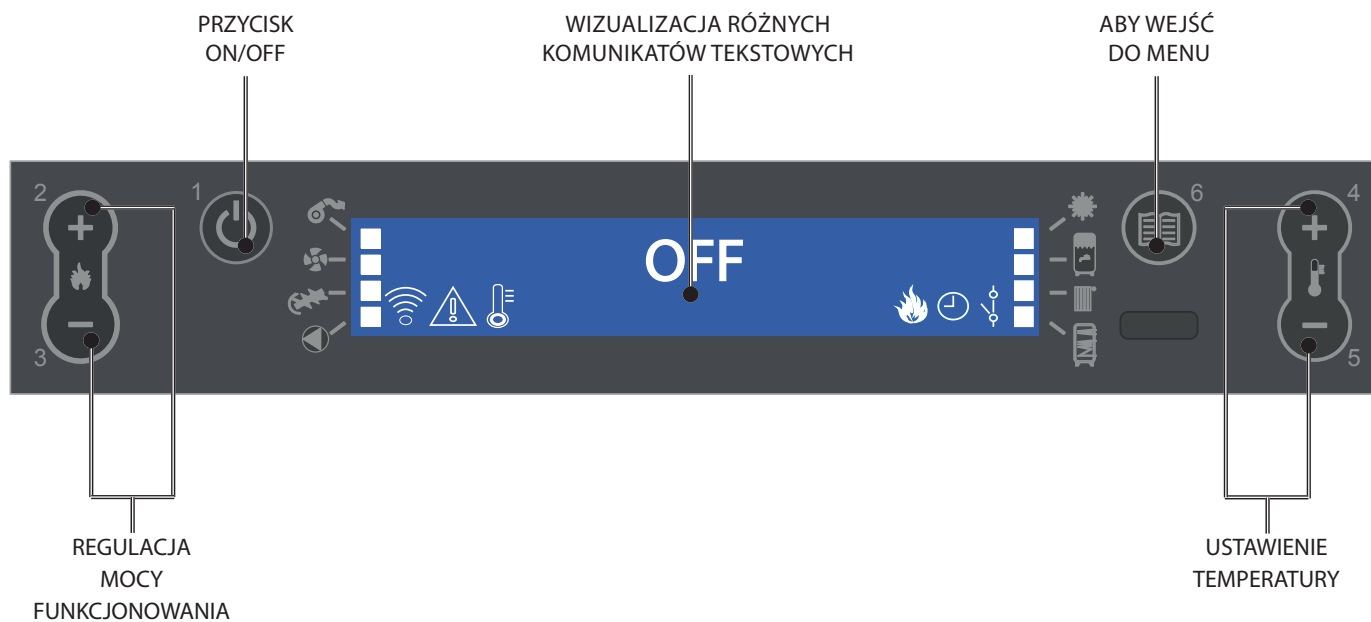
## ZASOBNIK NA PELLET - ZAMKNIĘCIE DOCISKOWE.

Podczas działania pieca, pokrywa zasobnika musi być zawsze zamknięta.



**NALEŻY POŁOŻYĆ WOREK BEZPOŚREDNIO NA PIECU W CELU NAŁADOWANIA ZASOBNIKA!  
UŻYWAĆ ZAWSZE SZUFELKI W CELU NAŁADOWANIA ZASOBNIKA. NIE OCIERAĆ LUB KŁAŚĆ CIĘŻARÓW NA USZCZELCE ZASOBNIKA. UTRZYMYWAĆ ZAWSZE W CZYSTOŚCI POWIERZCHNIĘ OPARCIA USZCZELKI POKRYWY ZBIORNIKA. CZĘSTO SPRAWDZAĆ STAN USZCZELKI. W RAZIE JEJ ZNISZCZENIA SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKIEM.**

## TABLICA STEROWANIA



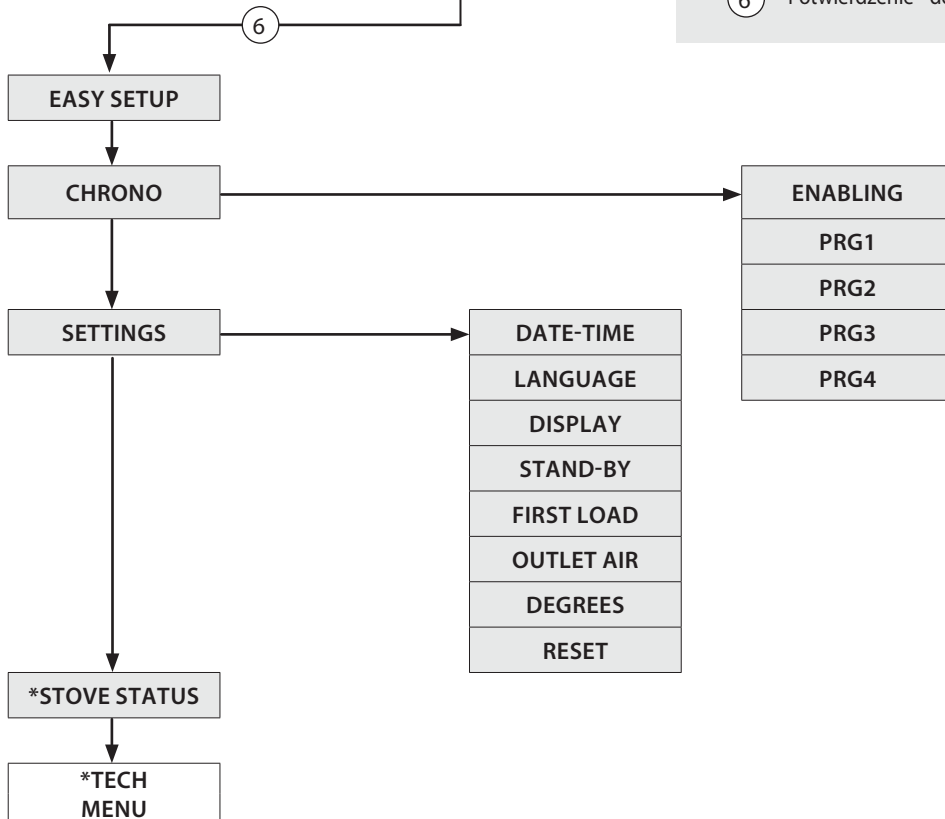
### OPIS IKON WYŚWIETLACZA

	Wskazuje odbiór sygnału radiowego Wyłączona: brak komunikacji radiowej Włączona: komunikacja radiowa obecna Migająca = port szeregowy wykluczony		Wskazuje modulację pieca Włączona: piec pracuje z ustawioną mocą Migająca: moc, z którą pracuje piec różni się od ustawionej, piec moduluje (z różnych powodów)
	Oznacza obecność alarmu. Wyłączona: oznacza brak alarmów Włączona: oznacza obecność alarmu Migająca: oznacza dezaktywację czujnika podciśnienia.		Wskazuje stan zaprogramowania tygodniowego Wyłączona: nieaktywne Włączona: aktywne
	Wskazuje stan temperatury wody Wyłączona = T° odczytana przez sondę jest wyższa od ustawionej w set temperatury Włączona = T° odczytana przez sondę jest niższa od ustawionej w set temperatury		Wskazuje styk dodatkowego termostatu zewnętrznego Włączony styk zamknięty: styk dodatkowego zewnętrznego termostatu jest zamknięty. Włączony styk otwarty: styk dodatkowego zewnętrznego termostatu jest otwarty. Migająca z zamkniętym stykiem: styk dodatkowego zewnętrznego termostatu jest zamknięty i funkcja STAND-BY jest aktywna Migająca z otwartym stykiem: styk dodatkowego zewnętrznego termostatu jest otwarty i funkcja STAND-BY jest aktywna
	Wskazuje stan silnika spalin. Wyłączona: Silnik nieaktywny Włączona: Silnik aktywny Migająca = awaria		Wskazuje funkcję lato/zima Wyłączona: Aktywna funkcja zima Włączona = Aktywna funkcja lato
	Nie używana.		Wskazuje żądanie w.u. Wyłączona = żądanie w.u. spełnione, pompa obiegowa wyłączona Migająca: obecne jest żądanie w.u., lecz brak warunków pracy. Pompa obiegowa wyłączona Włączona : żądanie w.u. w toku i spełnione są warunki pracy. Pompa obiegowa włączona
	Wskazuje stan silnika ładowania pelletu Wyłączona: Silnik nieaktywny Włączona: Silnik aktywny		Wskazuje żądanie ogrzewania Wyłączona = żądanie w.u. spełnione, pompa obiegowa wyłączona Migająca: obecne jest żądanie ogrzewania, lecz brak warunków pracy. Pompa obiegowa wyłączona Włączona : żądanie ogrzewania w toku i spełnione są warunki pracy. Pompa obiegowa włączona
	Wskazuje funkcjonowanie pompy obiegowej Wyłączona = pompa obiegowa nieaktywna Włączona = pompa obiegowa aktywna Migająca = zabezpieczenie jest aktywne (temperatura H2O > 85°C)		Wskazuje żądanie puffer, jeżeli aktywny Wyłączona = żądanie puffer spełnione, pompa obiegowa wyłączona Migająca: obecne jest żądanie puffer, lecz brak warunków pracy. Pompa obiegowa wyłączona Włączona : żądanie puffer w toku i spełnione są warunki pracy. Pompa obiegowa włączona

## MENU GŁÓWNE



- 1 Wróć do tyłu - wyjdź
- 2 3 Przeglądanie parametrów: następny (2); poprzedni (3)
- 4 5 Zmiana danych ustawienia: zwiększanie (4); zmniejszanie (5)
- 6 Potwierdzenie - dostęp do Menu



\*TYLKO DLA TECHNIKA

## PODSTAWOWE INSTRUKCJE

Podczas pierwszych włączeń pieca należy wziąć pod uwagę następujące zalecenia:

- ♦ Może wydobywać się zapach wynikający z wysychania zastosowanej farby i silikonu. Unikać dłuższego przebywania w otoczeniu.
- ♦ Nie dotykać powierzchni, ponieważ mogą być jeszcze niestabilne.
- ♦ Kilkakrotnie dobrze przewietrzyc pomieszczenie.
- ♦ Stwardnienie powierzchni nastąpi po kilku procesach ogrzewania.
- ♦ Urządzenie nie może być stosowane do spalania odpadów.

Przed przystąpieniem do włączenia pieca konieczne jest sprawdzenie następujących punktów:

- ♦ Instalacja hydrauliczna musi być wykonana, przestrzegać przepisów i instrukcji.
- ♦ Zasobnik musi być naładowany pelletem
- ♦ Komora spalania musi być czysta
- ♦ Palenisko musi być puste i czyste
- ♦ Sprawdzić hermetyczne zamknięcie drzwiczek i szuflady na popiół
- ♦ Sprawdzić, czy kabel zasilający jest poprawnie podłączony
- ♦ Dwubiegunowy wyłącznik znajdujący się na prawej tylnej części musi być ustawiony na 1.

Firma posiada opcyjną kartę, dzięki której piec może posiadać dodatkowe funkcje zarządzania instalacją. W poniższej tabeli wskazano różne możliwości, które oferuje taka karta. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą. Podłączenia musi dokonać wykwalifikowany technik, bezpośrednio na karcie.

Zarządzanie Zasobnikiem w.u.	✓
Zarządzanie Pufferem	✓
3 strefy ogrzewania	✓
Opcja natychmiastowej c.w.u.	✓
Zarządzanie pompą puffera lub 4ą strefą ogrzewania	✓
Zarządzanie zapobieganiem powstawania legionelli w zasobniku w.u.	✓
Zarządzanie chrono zasobnika w.u.	✓
Zarządzanie i kontrola wyjścia pomocniczego	✓

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Za pomocą pilota zdalnego sterowania można wyregulować wszystko to co jest możliwe do wykonania na wyświetlaczu Lcd. W poniższej tabeli szczegółowo przedstawiono różne funkcje:



1	ON / OFF	Dłuższe wciśnięcie powoduje ustawienie pieca w stanie włączenia lub wyłączenia.
2	WZROST MOCY	Zwiększa moc działania
3	SPADEK MOCY	Zmniejsza moc działania
4	WZROST T°	Zwiększa SET TERMOSTATU. Dłuższe wciśnięcie uaktywnia/dezaktywnuje funkcję komfort, jeżeli dany model ją posiada.
5	SPADEK T°	Zmniejsza SET TERMOSTATU
6	AKTYWUJE / DEZAKTYWUJE CHRONO	Aktywuje/dezaktywnuje chrono
7	1h	Nie używany
8	MENU	Wejście do menu użytkownika.
9	ZWIĘKSZENIE	Zwiększa wyświetloną wartość
10	PRZYCIŚK ESC	Wyjście z programowania lub wizualizacji i powrót do menu początkowego, bez zapisywania danych
11	DO TYŁU	Powrót do wizualizacji różnych menu
12	PRZYCIŚK POTWIERDZENIA	Potwierdzenie wykonanych ustawień na etapie programowania menu użytkownika
13	DO PRZODU	Kontynuacja przeglądania dalszych menu
14	AKTYWACJA FUNKCJI F1	Przycisk przygotowany do zastosowania w przyszłości
15	ZMNIJSZENIE	Zmniejszenie wyświetlonej wartości
16	STAN PIECA	Wyświetla ogólny stan pieca

Notabene: cyfry znajdujące się na pilocie zdalnego sterowania są przykładowe i nie może ich nie być na pilocie dołączonym do produktu.

## RODZAJ I WYMIANA BATERII

Baterie znajdują się w dolnej części pilota zdalnego sterowania.

W celu wymiany należy wyjąć uchwyt na baterie, wyjąć lub włożyć baterię zgodnie z oznakowaniem na pilocie i na baterii.

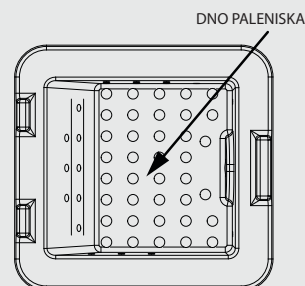
Do funkcjonowania potrzebna jest 1 litowa Bateria buforowa CR2025 3V

Stosowane baterie zawierają szkodliwe dla środowiska metale i dlatego należy je usuwać oddzielnie, do odpowiednich pojemników.

**JEŻELI PILOT ZDALNEGO STEROWANIA JEST WYŁĄCZONY Z POWODU BRAKU BATERII, MOŻNA STEROWAĆ PIECEM KOMINKOWYM ZA POMOCĄ PANELA STEROWNICZEGO ZNAJDUJĄCEGO SIĘ NA JEGO GÓRNEJ CZĘŚCI. PODCZAS WYMIANY BATERII NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA BIEGUNOWOŚĆ I ZASTOSOWAĆ SIĘ DO OZNACZEŃ ZNAJDUJĄCYCH SIĘ WE WNĘCZE PILOTA.**



**UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NA DNIIE PALENISKA NIE MA RESZTEK LUB OSADU. ABY ZAPEWNIĆ POPRAWNE SPALANIE, OTWORY ZNAJDUJĄCE SIĘ W DNIIE MUSZĄ BYĆ CZYSTE I NIE ZATKANE. MOŻNA UŻYĆ FUNKCJI „EASY SET-UP” ABY DOSTOSOWAĆ SPALANIE DO OPISANYCH WYMOGÓW.**



## USTAWIENIA DO PIERWSZEGO WŁĄCZENIA

Po podłączeniu kabla zasilającego na tylnej części pieca kominkowego, ustawić na pozycji (I) wyłącznik, również znajdujący się z tyłu. Znajdujący się z tyłu wyłącznik służy do włączenia napięcia na karcie pieca kominkowego. Piec zostaje wyłączony, a na panelu pojawia się pierwszy ekran z napisem OFF.

### CZĘSTOTLIWOŚĆ SIECI 50/ 60HZ

Jeżeli piec zostanie zainstalowany w kraju, w którym częstotliwość wynosi 60Hz, wyświetli się „POWER FREQ. ERROR”. Zmienić częstotliwość jak opisano dalej.

#### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6,
- ♦ Wybrać niezbędną częstotliwość za pomocą przycisków 4 lub 5.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

### DATE-TIME

To menu pozwala na ustawienie godziny i daty.

#### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Potwierdzić **DATE-TIME** wciskając przycisk 6 i użyć przycisków 4 i 5 w celu przypisania dnia.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ W celu ustawienia godziny, minut, daty, miesiąca i roku zastosować tę samą procedurę, czyli 4 lub 5, aby ustawić i 6, aby przejść do przodu.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

### LANGUAGE

To menu umożliwia ustawienie żądanego języka.

Dostępne języki to: Włoski - Angielski - Niemiecki - Francuski - Hiszpański - Portugalski

#### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **LANGUAGE** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wybrać język za pomocą przycisków 4 lub 5.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

### DEGREES

To menu umożliwia ustawienie jednostki miary temperatury. Wartością domyślną są °C.

#### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **DEGREES** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5 aby wybrać stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

#### NIEUDANE WŁĄCZANIE



**PIERWSZE WŁĄCZENIE MOŻE SIĘ NIE UDAĆ, PONIEWAŻ ŚLIMAK JEST PUSTY I NIE ZAWSZE MOŻE ZAŁADOWAĆ NA CZAS PALENISKO ILOŚCIĄ PELLETU, UMOŻLIWIAJĄCĄ PRAWIDŁOWE ZAPALENIE. JEŻELI PROBLEM POJAWI SIĘ DOPIERO PO KILKU MIESIĄCACH PRACY, NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY CZYSZCZENIE OPISANE W INSTRUKCJI PIECA JEST PRZEPROWADZANE PRAWIDŁOWO**

## FUNKCJONOWANIE I LOGIKA

### WŁĄCZANIE

Po sprawdzeniu wymienionych wyżej punktów, nacisnąć przez trzy sekundy na przycisk 1 w celu włączenia pieca. Faza włączenia trwa 15 minut; po włączeniu i osiągnięciu temperatury kontrolnej, piec kominkowy przerywa fazę włączenia i przechodzi do URUCHAMIANIA.

### PREPARATION

Na etapie przygotowywania piec stabilizuje spalanie, stopniowo je zwiększając, aby następnie uruchomić wentylację i przejść do trybu PRACA.

### WORK

W fazie pracy piec kominkowy osiąga ustawioną wartość mocy, patrz kolejny punkt.

### SET POWER

Ustawić moc funkcjonowania od 1 do 5 (za pomocą przycisków 2 i 3).

Moc 1 = minimalny poziom - Moc 5 = maksymalny poziom.

### SET H2O

Ustawić temperaturę pieca w zakresie od 65 - 80°C (za pomocą przycisków 4 i 5).

### PUMP OPERATION

Pompa obiegowa uaktywnia obieg wody, gdy w piecu t° wody osiągnie około 60° C. Ponieważ pompa funkcjonuje zawsze powyżej 60°, zaleca się strefę ogrzewania zawsze otwartą w celu jednolitego funkcjonowania produktu i uniknięcia blokad z powodu nadmiernej temperatury, zazwyczaj ta strefa jest określana jako "strefa bezpieczeństwa".

### BLOW

Podczas etapu funkcjonowania, w piecu działa wewnętrzny licznik, który po upływie ustalonego czasu wykonuje czyszczenie paleniska. Taki etap jest wizualizowany na wyświetlaczu; piec ustawi się na niższej mocy i zwiększy moc silnika na czas określony w programowaniu. Po zakończeniu etapu czyszczenia, piec będzie pracował ustawiając się ponownie na wybraną moc.

### MODULATION I H-OFF

Stopniowo, gdy temperatura wody zbliża się do wartości zadanej, następuje modulacja i piec automatycznie ustawia się na minimalnej mocy. Jeżeli temperatura zwiększa się przekraczając wartość zadaną, automatycznie przechodzi do trybu H-OFF, aby ponownie automatycznie włączyć się, gdy tylko temperatura zejdzie poniżej wartości zadanej.

### SWITCH-OFF

Nacisnąć na przycisk 1 i przytrzymać przez trzy sekundy.

Po wykonaniu tej czynności urządzenie automatycznie przejdzie do etapu wyłączenia, blokując dostarczanie pelletu.

**Silnik zasysania spalin i silnik wentylatora gorącego powietrza będą włączone, aż do momentu, gdy temperatura pieca nie zejdzie poniżej parametrów fabrycznych.**

### RE-IGNITION

Zarówno w trybie automatycznym, jak i ręcznym ponowne włączenie kotła jest możliwe wyłącznie, gdy stan cyklu chłodzenia zostanie zakończony, a czas na wstępnie ustawionym zegarze dobiegnie końca.

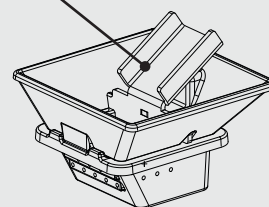


**DO ZAPALANIA NIE UŻYWAĆ PŁYNÓW ŁATWOPALNYCH!  
NA ETAPIE NAPEŁNIANIA NIE DOPROWADZAĆ DO KONTAKTU WORKA Z PELLETEM Z GORĄCYM PIECEM!  
W PRZYPADKU POWTARZAJĄCYCH SIĘ NIEUDANYCH WŁĄCZEŃ, SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z UPOWAŻNIONYM  
TECHNIKIEM.**



**ZABRANIA SIĘ STOSOWANIA URZĄDZENIA BEZ PRZEGRODY I/LUB PŁYTY  
OGNIOWEJ (PATRZ RYSUNEK Z BOKU). ICH USUNIĘCIE WPŁYWA NA  
BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU I DOPROWADZA DO NATYCHMIASTOWEJ  
UTRATY GWARANCJI. W PRZYPADKU ZUŻYCIA LUB POGORSZENIA  
JEGO STANU, NALEŻY SIĘ ZWRÓCIĆ O WYMIANĘ DO SERWISU OBSŁUGI  
(WYMIANA NIE PODLEGA GWARANCJI, PONIEWAŻ DOTYCZY PRODUKTU  
ZUŻYWALNEGO).**

PRZEGRODA GÓRNA PALENISKA




## TERMOSTAT DODATKOWY

### **NB. : MONTAŻ MUSI BYĆ PRZEPROWADZONY PRZEZ UPOWAŻNIONEGO TECHNIKA**

Istnieje możliwość zamontowania termostatu lokalnego w pobliżu pomieszczenia, gdzie został umieszczony piec: wystarczy podłączyć termostat śledząc procedurę opisana w kolejnym punkcie (zaleca się umieszczenie dodatkowego termostatu mechanicznego na wysokości 1,50 m od podłoża). Funkcjonowanie pieca z termostatem zewnętrznym podłączonym w zacisku TA może być inne w zależności od uaktywnienia lub dezaktywacji funkcji STAND-BY.

**Fabrycznie, zacisk TA znajduje się na mostku i dlatego jest zawsze w kontakcie zamkniętym (na żądanie).**

### **FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z Z AKTYWNYM STAND-BY**

Gdy funkcja STAND-BY jest aktywna, miga led . Gdy kontakt lub termostat zewnętrzny są zaspokojone (styk otwarty / temperatura osiągnięta) piec się wyłącza. Jak tylko styk lub zewnętrzny termostat przejdzie do stanu "niezaspokojony" (kontakt zamknięty / temperatura do osiągnięcia) nastąpi włączenie.

**Notabene: działanie pieca zależy od jego temperatury wody oraz ustawionych fabrycznie ograniczeń. Jeżeli piec znajduje się w H OFF (temperatura wody osiągnięta), ewentualne żądanie kontaktu lub dodatkowego termostatu zostanie ignorowane.**

### **FUNKCJONOWANIE DODATKOWEGO TERMOSTATU Z WYŁĄCZONYM STAND-BY**

Gdy funkcja STAND-BY jest wyłączona, led  jest włączona.

Gdy kontakt lub termostat zewnętrzny są zaspokojone (kontakt otwarty / temperatura osiągnięta) piec ustawi się na minimum. Jak tylko kontakt lub zewnętrzny termostat przejdzie do stanu "niezaspokojony" (kontakt zamknięty / temperatura do osiągnięcia) piec rozpocznie pracę z ustawioną wstępnie mocą.

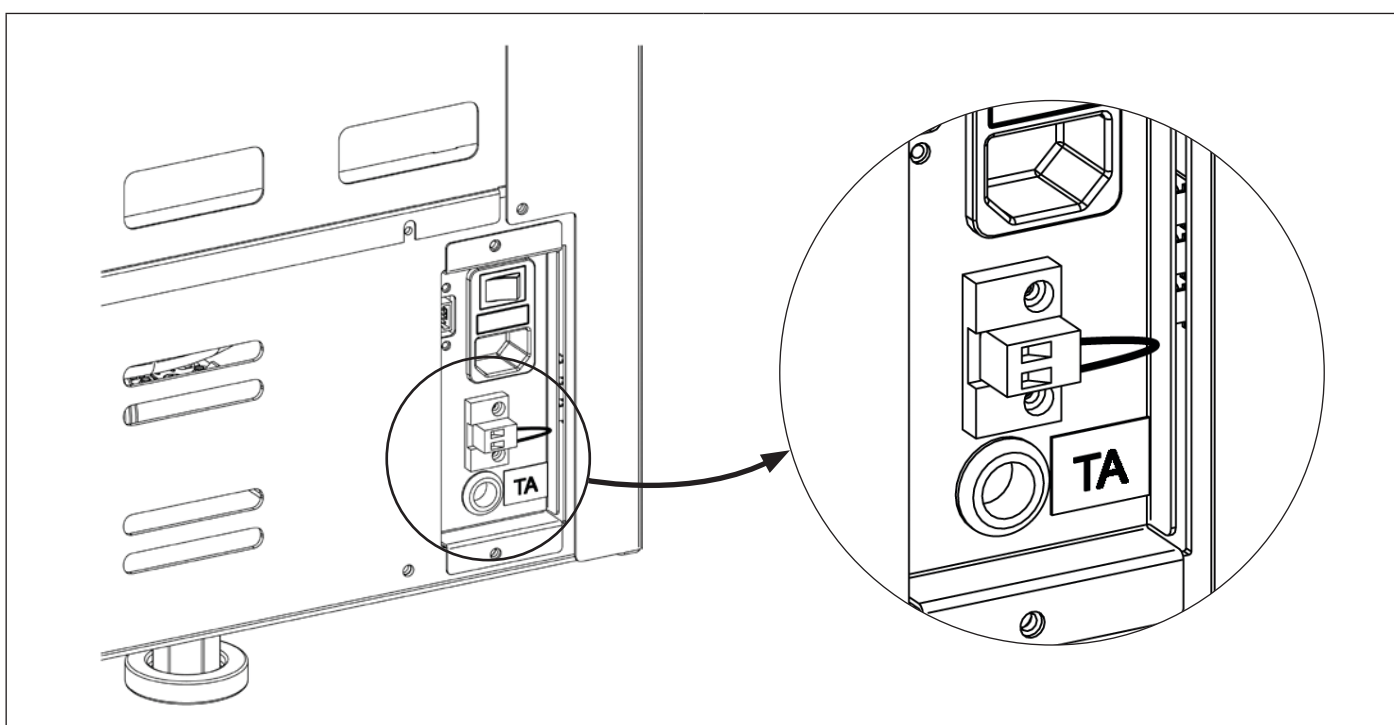
**Notabene: działanie pieca zależy od jego temperatury wody oraz ustawionych fabrycznie ograniczeń. Jeżeli piec znajduje się w H OFF (temperatura wody osiągnięta), ewentualne żądanie kontaktu lub dodatkowego termostatu zostanie ignorowane.**

### **MONTAŻ TERMOSTATU DODATKOWEGO**

- ♦ Wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego znajdującego się na tylnej części pieca.
- ♦ Wyjąć wtyczkę z gniazda prądu.
- ♦ Odnosząc się do schematu elektrycznego, podłączyć dwa kabelki do termostatu na danych zaciskach umieszczonych z tyłu maszyny, jeden czerwony a drugi czarny (zacisk TA). **Każdy model może posiadać na tyle urządzenia inną pozycję zacisków. Rysunek jest wyłącznie przykładowy.**



**ABY UAKTYWNIĆ STAND BY SKONSULTOWAĆ ROZDZIAŁ „USTAWIENIA”**



## EASY SETUP

Ciężar objętościowy pelletu to stosunek pomiędzy jego ciężarem a objętością. Taki stosunek może ulec zmianie przy zachowaniu niezmienniej jakości pelletu. Za pomocą funkcji EASY SETUP można zmienić ustawienie ciężaru objętościowego zwiększając lub zmniejszając ustawione wstępnie wartości.

W programie pieca dostępne wartości wynoszą od „- 3” do „+3” i wszystkie piece są ustawiane z idealną wartością, jaką jest 0.

Jeżeli zauważy się nadmierną ilość w palenisku, należy wejść do programu EASY SETUP i zmniejszyć wartość do „- 1”; odczekać jeden dzień i jeżeli nie nastąpi poprawa jeszcze raz, równomiernie zmniejszyć do „- 3”.

Jeżeli natomiast okaże się konieczne zwiększenie ustawienia ciężaru objętościowego pelletu, należy przejść z wartości fabrycznej „0” na „+ 1, + 2, + 3”, w zależności od wymogów.

NAGROMADZENIE PELLETU W PALENISKU			NORMALNE FUNKCJONOWANIE	NIEWIELKA ILOŚĆ PELLETU W PALENISKU		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
TRZECI ZAKRES ZMNIEJSZENIA, JEŻELI PIERWSZE DWA NIE SĄ WYSTARCZAJĄCE	DRUGI ZAKRES ZMNIEJSZENIA, JEŻELI PIERWSZY NIE JEST WYSTARCZAJĄCY	PIERWSZY ZAKRES ZMNIEJSZENIA (PRZETESTOWAĆ PRZEZ 1 DZIEŃ)	IDEALNA WARTOŚĆ USTAWIONA FABRYCZNIE	PIERWSZY ZAKRES ZWIĘKSZENIA	DRUGI ZAKRES ZWIĘKSZENIA, JEŻELI PIERWSZY NIE JEST WYSTARCZAJĄCY	TRZECI ZAKRES ZWIĘKSZENIA, JEŻELI PIERWSZE DWA NIE SĄ WYSTARCZAJĄCE

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3, aż do EASY SETUP i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby ustawić zakres.
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

**NB.: W PRZYPADKU, GDY TAKIE USTAWIENIA NIE ROZWIĄŻĄ PROBLEMU NAGROMADZENIA PELLETU W PALENISKU, RADZIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z NAJBLIŻSZYM CENTRUM SERWISOWYM.**

## CHRONO



Ta funkcja umożliwia zaprogramowanie automatycznego włączania i wyłączenia pieca.

Według ustawień fabrycznych, tryb CHRONO jest nieaktywny.

Tryb chrono pozwala na zaprogramowanie 4 przedziałów czasowych dla danego dnia, w odniesieniu do wszystkich dni tygodnia.

**W każdym przedziale czasowym można ustawić godzinę włączenia i wyłączenia, dni zastosowania zaprogramowanego przedziału czasowego, żądanej temperatury i set mocy.**

**Dla prawidłowego funkcjonowania trybu chrono, konieczne jest ustawienie bieżącego dnia i godziny.**

### Zalecenia

Przed użyciem funkcji chrono, należy ustawić bieżący dzień i godzinę, sprawdzić, czy wykonano wszystkie punkty wymienione w pod-rozdziale "DATA-GODZINA". Aby funkcja chrono prawidłowo działała, poza jej zaprogramowaniem należy ją również uaktywnić. 4 przedziały czasowe mogą się ze sobą pokrywać poprzez ustawienie godzin włączenia i wyłączenia. W taki sposób otrzymana zostanie kombinacja godzin, w których można ustawić różne temperatury i moce bez zmiany stanu pracy pieca.

**NB: jeżeli są obecne pokrywające się przedziały czasowe, piec będzie włączony, aż do najdalszej godziny wyłączenia.**

## AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA FUNKCJI CHRONO

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **CHRONO** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Potwierdzić **ENABLING** przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5 aby uaktywnić (**ON**) lub dezaktywować (**OFF**)
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

SET CHRONO	>	ENABLING	>	PRG1	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj PRG 1	
			∨		PRG2	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj PRG 2
			∨		PRG3	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj PRG 3
			∨		PRG4	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj PRG 4
			∨				
		PRG1	>	START PRG1	OFF-00:00	Godzina włączenia PRG1	
			∨	STOP PRG1	OFF-00:00	Godzina wyłączenia PRG1	
			∨	MONDAY...SUNDAY	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj dni PRG1	
			∨	SET PRG1	65°C - 80°C (149°F - 176°F)	Set termostatu PRG1	
			∨	POWER PRG1	1-5	Set mocy PRG1	
			∨				
		PRG2	>	START PRG2	OFF-00:00	Godzina włączenia PRG2	
			∨	STOP PRG2	OFF-00:00	Godzina wyłączenia PRG2	
			∨	MONDAY...SUNDAY	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj dni PRG2	
			∨	SET PRG2	65°C - 80°C (149°F - 176°F)	Set termostatu PRG2	
			∨	POWER PRG2	1-5	Set mocy PRG2	
			∨				
		PRG3	>	START PRG3	OFF-00:00	Godzina włączenia PRG3	
			∨	STOP PRG3	OFF-00:00	Godzina wyłączenia PRG3	
			∨	MONDAY...SUNDAY	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj dni PRG3	
			∨	SET PRG3	65°C - 80°C (149°F - 176°F)	Set termostatu PRG3	
			∨	POWER PRG3	1-5	Set mocy PRG3	
			∨				
		PRG4	>	START PRG4	OFF-00:00	Godzina włączenia PRG4	
			∨	STOP PRG4	OFF-00:00	Godzina wyłączenia PRG4	
			∨	MONDAY...SUNDAY	On/OFF	Aktywuj/dezaktywuj dni PRG4	
			∨	SET PRG4	65°C - 80°C (149°F - 176°F)	Set termostatu PRG4	
			∨	POWER PRG4	1-5	Set mocy PRG4	

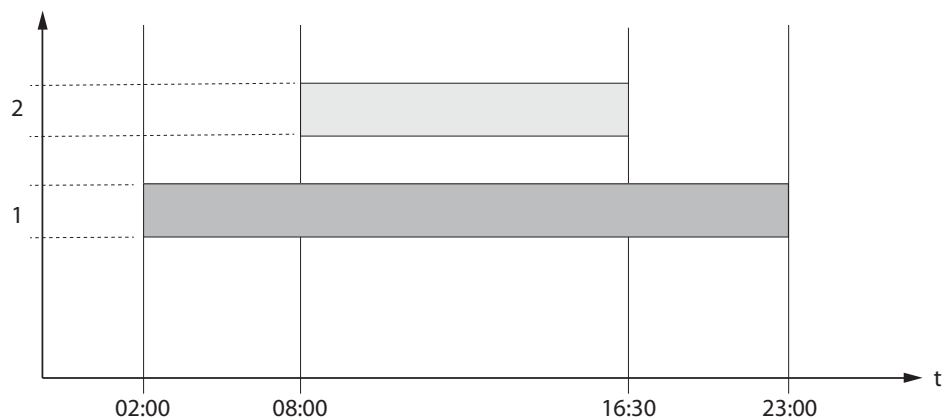


JEŻELI PROGRAMATOR TYGODNIOWY JEST AKTYWNY, NA TABLICY STEROWANIA WYŚWIETLA SIĘ KWADRACIK ODPOWIADAJĄCEJ MU IKONY

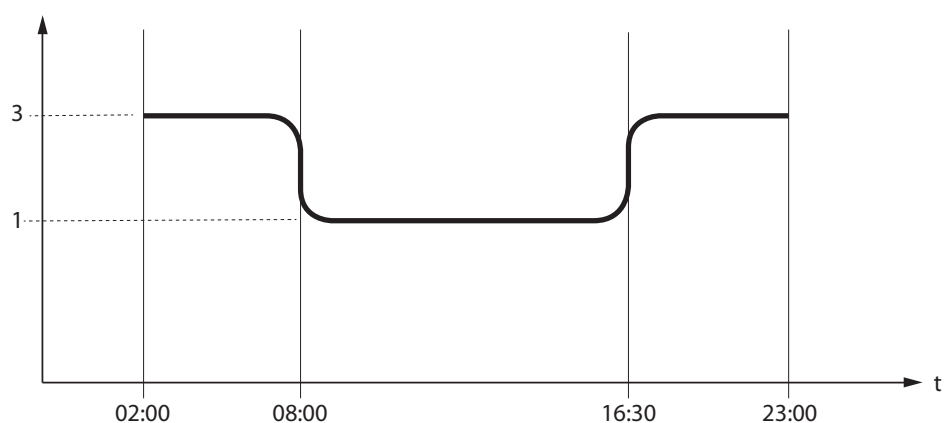


## PRZYKŁAD CHRONO GODZIN/PRZEDZIAŁÓW CZASOWYCH POKRYWAJĄCYCH SIĘ

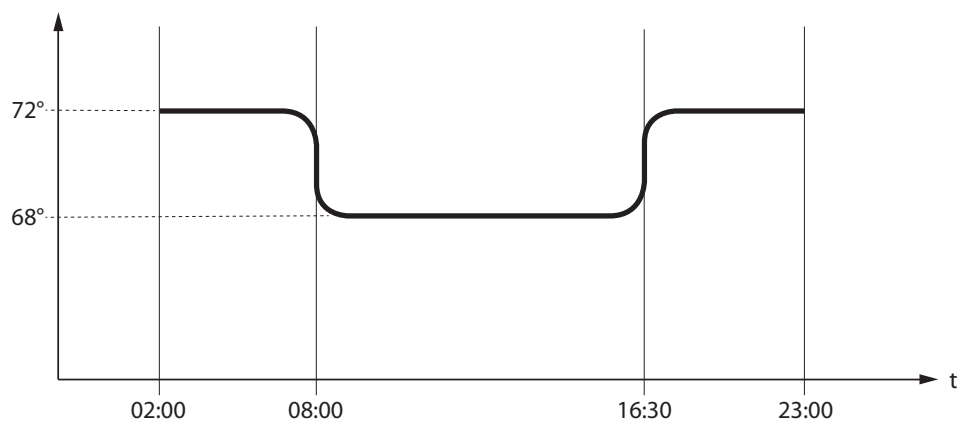
Przedział czasowy



Set power



Set temperature



	Przedział 1	start 02:00 stop 23:00	moc 3 - set temp 72°C
	Przedział 2	start 08:00 stop 16:30	moc 1 - set temp 68°C
	działanie pieca		

## SETTINGS

- **DATE-TIME**
- **LANGUAGE**
- **SET DEGREES**

*PATRZ ROZDZIAŁ: USTAWIENIA POPRZEDZAJĄCE WŁĄCZANIE*

## DISPLAY

To menu pozwala na wyregulowanie intensywności jasności wyświetlacza. Możliwe wartości to OFF, 1 do 20. Jeżeli ustawi się OFF, podświetlenie wyświetlacza jest maksymalne i wyłącza się po 60 sekundach.

Podświetlenie włącza się po wciśnięciu jednego z przycisków lub, gdy piec znajduje się w stanie alarmowym.

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3 aż do **DISPLAY** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Użyć przycisków 4 -5, aby ustawić żądaną intensywność (**SET**)
- ♦ Wcisnąć przycisk 6, aby potwierdzić i przycisk 1, aby wrócić do poprzednich menu stanu początkowego.

## STAND-BY

Jeżeli funkcja **STAND-BY** jest aktywna, jest ona stosowana w przypadku, gdy chce się uzyskać wyłączenie urządzenia sterowane przez dodatkowy termostat

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ - Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ - Wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ - Kontynuować wciskając przycisk 3 aż do **STAND-BY** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ - Użyć przycisków 4-5, aby uaktywnić (**ON**) / dezaktywować (**OFF**).
- ♦ - Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu

## FIRST LOAD

Taka funkcja umożliwia napełnienie ślimaka, ułatwiając etapy pierwszego włączenia pieca lub w jeżeli zasobnik na pellet jest pusty.

Gdy piec jest zimny i w stanie „OFF”, upewnić się o wsypaniu pelletu do zasobnika i uaktywnieniu funkcji **FIRST LOAD**, potwierdzając poleceniem OK.

Aby przerwać ciągły załadunek wystarczy wcisnąć przycisk 1 przez 3 sekundy.

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3 aż do **FIRST LOAD** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Do włączenia „ON”/wyłączenia „OFF” użyć przycisków 4 -5.
- ♦ Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu.

## OUTLET AIR

Taka funkcja umożliwia odprowadzenie ewentualnego powietrza z pieca. Po uaktywnieniu tej funkcji, pompa obiegowa będzie zasilana, na zmianę przez 15 minut etapami: 30 sekund pracy i 30" postoju. Gdy piec jest zimny i znajduje się w stanie „OFF”, uaktywnić funkcję **OUTLET AIR** potwierdzając przyciskiem 6. Aby przerwać, przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy przycisk 1.

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3 aż do **OUTLET AIR** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Do włączenia „ON”/wyłączenia „OFF” użyć przycisków 4 -5.
- ♦ Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu.

## RESET

Pozwala na przywrócenie wszystkich ustawień fabrycznych, które są możliwe do zmiany przez użytkownika.

### PROCEDURA POLECEŃ

- ♦ Wcisnąć przycisk 6.
- ♦ Wcisnąć przycisk 3 aż do **SETTINGS** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Kontynuować wciskając przycisk 3 aż do **RESET** i potwierdzić przyciskiem 6.
- ♦ Do włączenia „ON”/wyłączenia „OFF” użyć przycisków 4 -5.
- ♦ Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk 1, aby potwierdzić i wyjść z menu.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### WYKONYWAĆ CZYNNOŚCI ZAWSZE ZACHOWUJĄC MAKSYMALNĄ OSTROŻNOŚĆ!

- ♦ Upewnić się, że wtyczka kabla zasilającego jest odłączona, ponieważ piec może być zaprogramowany na włączanie.
- ♦ Piec musi być zimny na całej swej powierzchni.
- ♦ Popiół musi być zimny.
- ♦ Podczas czyszczenia produktu, należy zapewnić skuteczną wymianę powietrza w otoczeniu.
- ♦ Brak czyszczenia niekorzystnie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo!

## KONSERWACJA

Aby prawidłowo funkcjonować, piec musi być poddawany, przynajmniej raz w roku, zwyczajnej konserwacji wykonywanej przez upoważnionego technika.

Czynności okresowej kontroli i konserwacji muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych i upoważnionych techników, którzy będą pracować zgodnie z obowiązującymi przepisami i wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji.



**CO ROKU ZLECIĆ CZYSZCZENIE INSTALACJI ODPROWADZANIA SPALIN, KANAŁÓW SPALINOWYCH I ŁĄCZNIKÓW RUROWYCH W KSZTAŁCIE "T" ŁĄCZNIE Z KORKAMI KONTROLNYMI - JEŻELI SĄ OBECNE KOLANKA I EWENTUALNE POZIOME ODCINKI!**

**CZĘSTOTLIWOŚĆ CZYSZCZENIA PIECA JEST PRZYBLIŻONA! ZALEŻY OD JAKOŚCI UŻYWANEGO PELLETU ORAZ CZĘSTOTLIWOŚCI UŻYTKOWANIA.**

**MOŻE SIĘ OKAZAĆ, CZĘSTOTLIWOŚĆ TAKICH CZYNNOŚCI SKRÓCI SIĘ**

## OKRESOWE CZYSZCZENIE WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Czynności okresowej konserwacji, jak wskazano w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji, muszą być wykonywane z maksymalną uwagą po przeczytaniu wskazówek, procedur i terminów przedstawionych w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji.

### CZYSZCZENIE POWIERZCHNI I OBUDOWY ZEWNĘTRZNEJ

#### **Nigdy nie stosować do czyszczenia chemicznie agresywnych lub ściernych środków czyszczących!**

Powierzchnie można czyścić, gdy piec i zewnętrzna obudowa są zimne. Do konserwacji powierzchni i metalowych części wystarczy użyć szmatki zwilżonej wodą lub wodą z neutralnym mydłem.

Nieprzestrzeganie wskazówek może uszkodzić powierzchnie pieca i być przyczyną unieważnienia gwarancji.

### CZYSZCZENIE SZKŁA CERAMICZNEGO

#### **Nigdy nie stosować do czyszczenia chemicznie agresywnych lub ściernych środków czyszczących!**

Szkoło ceramiczne można czyścić wyłącznie, gdy jest ono zimne.

W celu wyczyszczenia szkła ceramicznego wystarczy użyć suchego pędzelka i papieru gazetowego zmoczonego i posypanego popiołem. W przypadku bardzo brudnego szkła, należy użyć wyłącznie odpowiedniego detergentu do szkła ceramicznego. Spryskać niewielką ilość produktu na szmatkę i wytrzeć szkło ceramiczne. Nie spryskiwać bezpośrednio szkła lub uszczelek środkiem czyszczącym lub innym płynem! Nieprzestrzeganie wskazówek może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni szkła ceramicznego i doprowadzić do unieważnienia gwarancji.

### CZYSZCZENIE ZASOBNIKA NA PELLETT

Po całkowitym opróżnieniu zasobnika, przed kolejnym napełnieniem należy odłączyć kabel zasilający pieca i usunąć z niego pozostałości (pył, wióry itp.).

Poniższe RYSUNKIMAJĄ CHARAKTER PRZYKŁADOWY.

## CODZIENNIE

### SKROBAKI:

Wymienniki termiczne można czyścić wyłącznie, gdy piec jest zimny i przy użyciu pogrzebacza dostarczonego w wyposażeniu. Czyszczenie zapewnia długotrwałą, stałą wydajność cieplną. Taki rodzaj konserwacji należy wykonywać przynajmniej raz dziennie. W tym celu wystarczy zastosować odpowiedniego skrobaka znajdującego się w górnej części pieca, kilkakrotnie wykonując ruch z dołu do góry i odwrotnie.



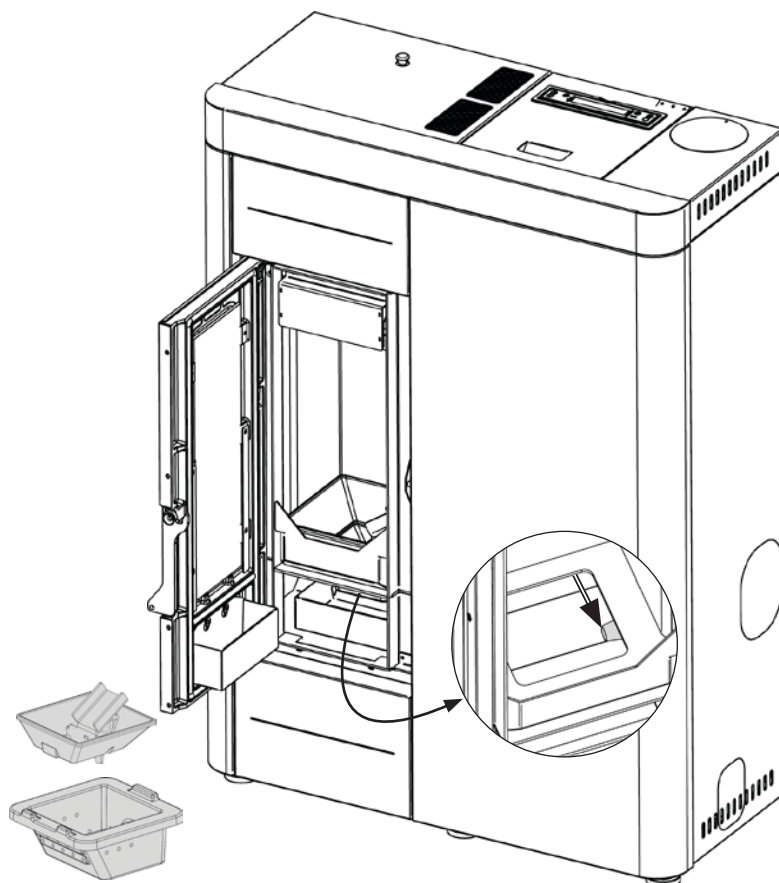
## CODZIENNIE

### PALENISKO I KOMORA SPALANIA:

- ♦ Całkowicie wyjąć zsypanie pelletu, usuwając ewentualne resztki popiołu do znajdującego się na dole paleniska.
- ♦ Wyjąć palenisko opróżniając ewentualne resztki popiołu do znajdującego się na dole popielnika.
- ♦ Odkurzyć popiół z komory spalania i rurki na świecę.
- ♦ Za pomocą odpowiedniego pogrzebacza oczyścić otwory w palenisku.
- ♦ Umieścić palenisko na miejscu i popchnąć je w kierunku ścianki.
- ♦ Umieścić zsypanie pelletu nad paleniskiem.

Upewnić się o prawidłowym włożeniu paleniska i zsypania pelletu!

**UWAGA:** Użyć specjalnego odkurzacza do popiołu z odpowiednim pojemnikiem na popiół.



## CO 4 DNI

### POPIELNIK 1:

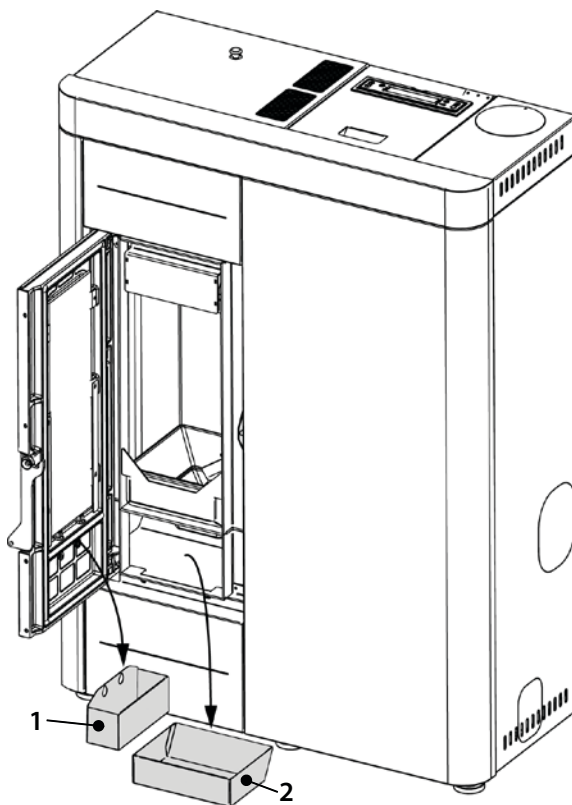
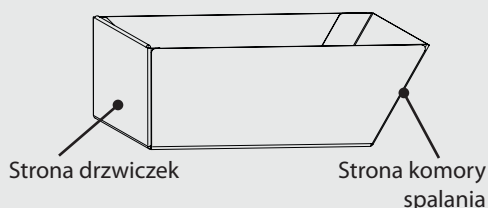
- ♦ Wyjąć popielnik i opróżnić go do odpowiedniego pojemnika.
- ♦ Umieścić popielnik na miejscu.

## CO 7 DNI

### POPIELNIK 2:

- ♦ Wyjąć popielnik i opróżnić go do odpowiedniego pojemnika.
- ♦ Wyczyścić wnękę, w której znajduje się popielnik.
- ♦ Umieścić popielnik na miejscu.

Uwaga dotycząca pojemnika 2:



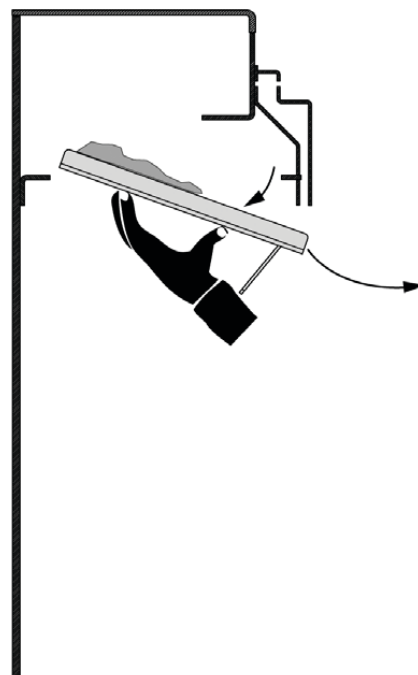
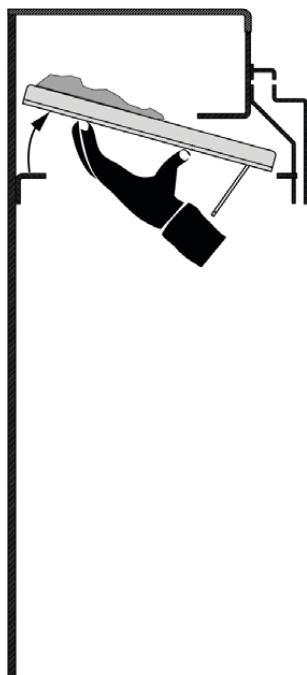
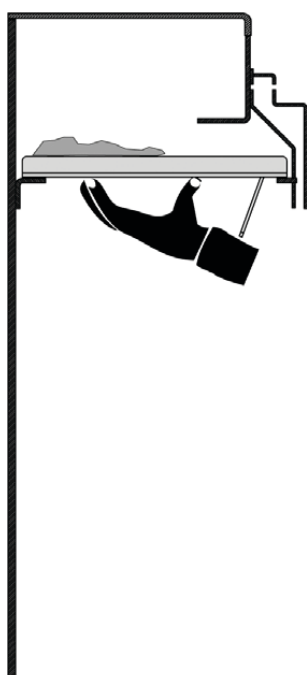
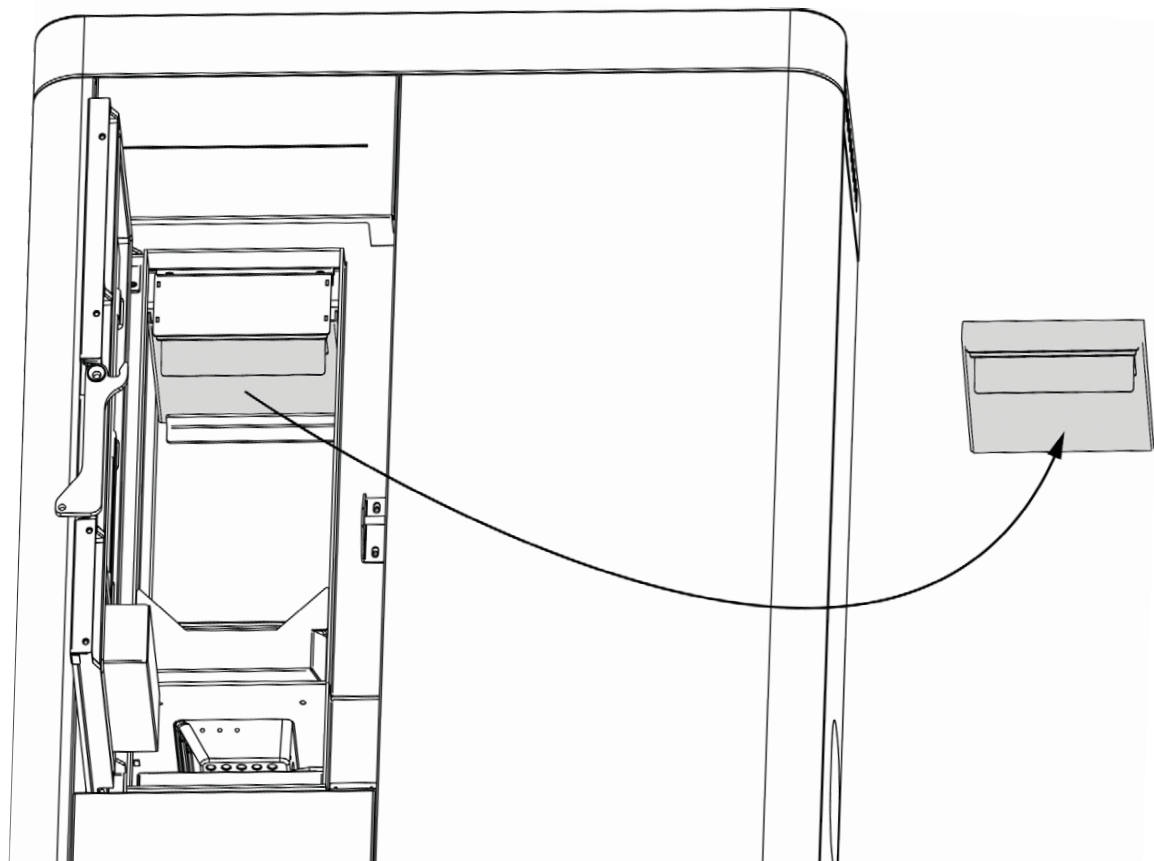
## CO 30 DNI

Czyszczenie trójników rurowych z zatyczką kontrolną na zewnątrz pieca: przynajmniej raz w miesiącu sprawdzić i wyczyścić.

CO 30 DNI

## CZYSZCZENIE DEFLEKTORA KOMORY SPALANIA

Wyjąć deflektor i usunąć popiół nagromadzony w górnej części deflektora.





**USZCZELKI ZASOBNIKA NA PELLEK, PALENISKA, DRZWICZEK POŻAROWYCH GWARANTUJĄ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE PIECA.**

**KONIECZNE JEST ICH OKRESOWE SPRAWDZANIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA: JEŻELI USZCZELNIENIE JEST ZUŻYTE LUB USZKODZONE NALEŻY JE NATYCHMIAST WYMIENIĆ.**

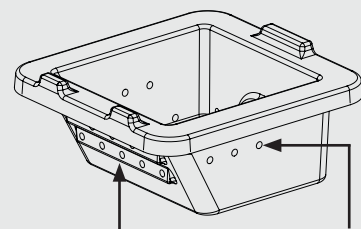
**TE CZYNNOŚCI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ AUTORYZOWANEGO TECHNIKA.**



**CZYSTE PALENISKO JEST GWARANCJĄ PRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA!**

**UTRZYMUJĄC W CZYSTOŚCI PALENISKO I JEGO OTWORY GWARANTUJE SIĘ OPTYMALNE I DŁUGOTRWĄŁE SPALANIE, UNIKAJĄC EWENTUALNYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI, KTÓRE MOGŁYBY WYMAGAĆ INTERWENCJI WYKWALIFIKOWANEGO TECHNIKA.**

**MOŻNA UŻYĆ FUNKCJI W MENU UŻYTKOWNIKA „EASY SETUP”, ABY DOSTOSOWAĆ SPALANIE DO OPISANYCH WYMAGAŃ.**

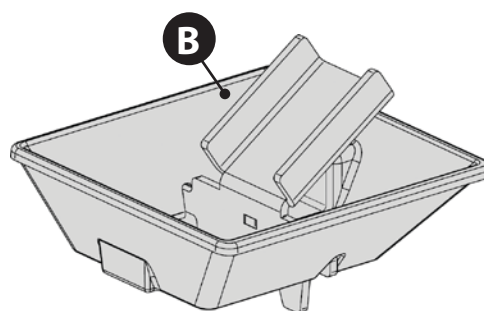
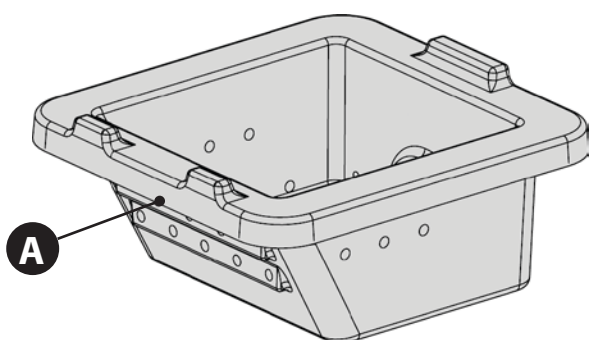


OTWORY PALENISKA

## SZCZEGÓŁY PALENISKA

Palenisko składa się z kilku części:

Palenisko (A), w którym następuje spalanie i zsyp pelletu (B).

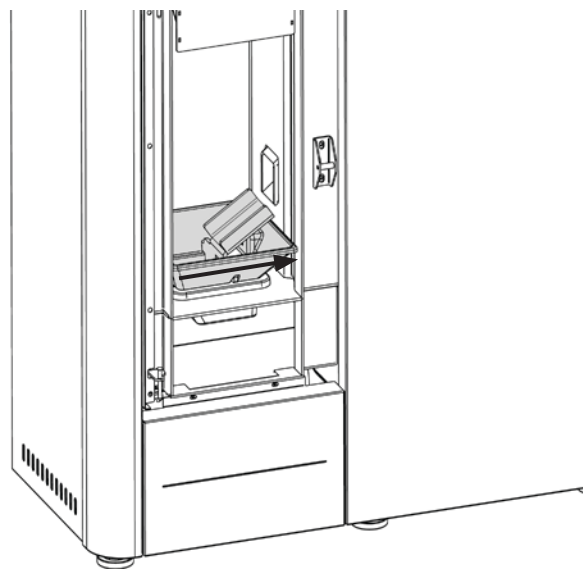
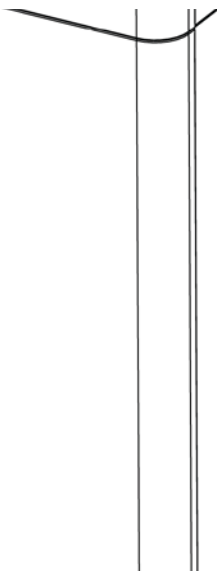
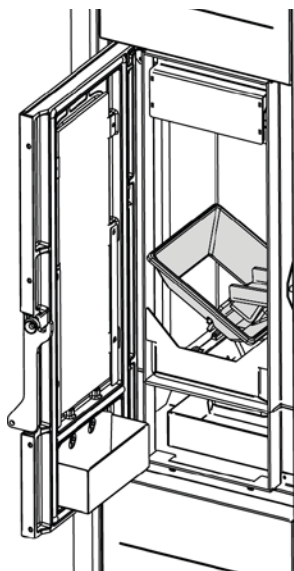


W celu wyczyszczenia i wyjęcia paleniska, należy wyjąć zsyp pelletu (B) podnosząc ją (patrz ilustracja).

Do ponownego zamontowania, wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

Po ustawieniu należy się upewnić:

- że zsyp pelletu prawidłowo opiera się na palenisku, a nie na żadnej innej powierzchni komory spalania.
- że zsyp został dopchnięty do ścianki (D) (w prawo).





**JEŻELI KABEL ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY, MUSI GO WYMIENIĆ SERWIS OBSŁUGI TECHNICZNEJ LUB WYKWALIFIKOWANA OSOBA, ABY UNIKNĄĆ JAKIEGOKOLWIEK RYZYKA.**

## **KONSERWACJA ZWYCZAJNA WYKONYWANA PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH TECHNIKÓW**

**Przynajmniej raz w roku należy przeprowadzać konserwację zwyczajną.**

Piec wykorzystujący pellet jako paliwo stałe wymaga corocznej konserwacji zwyczajnej, którą musi przeprowadzać **Wykwalifikowany technik, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.**

Nieprzestrzeżenie zaleceń może niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia i doprowadzić do utraty gwarancji.

Przestrzeżenie terminów czyszczenia, którego dokonuje użytkownik, opisanego w instrukcji obsługi i konserwacji gwarantuje prawidłowe spalanie, zapobiegając ewentualnym nieprawidłowościom i/lub awariom, które mogłyby wymagać poważniejszych interwencji technicznych. Gwarancja produktu nie obejmuje interwencji konserwacji zwyczajnej.

### **USZCZELKI: POKRYWA ZASOBNIKA NA PELLETA, DRZWICZKI, POPIELNIK I PALENISKO**

Uszczelki zapewniają hermetyczność pieca kominkowego i jego poprawne funkcjonowanie.

Konieczne jest ich okresowe sprawdzanie: jeżeli są zużyte lub uszkodzone należy je natychmiast wymienić.

Te czynności muszą być wykonywane przez autoryzowanego technika.

### **PODŁĄCZENIE DO KOMINA**

Raz w roku lub zawsze, gdy jest to konieczne, należy wyczyścić kanał prowadzący do kominka. Jeżeli istnieją poziome odcinki należy z nich usunąć pozostałości, zanim zablokują one przepływ spalin.

## **WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA (KONIEC SEZONU GRZEWCZEGO)**

Po zakończeniu każdego sezonu grzewczego, przed wyłączeniem pieca, zaleca się całkowite opróżnienie zasobnika na pellet, odkurzając z niego ewentualne resztki pelletów i pyłu.

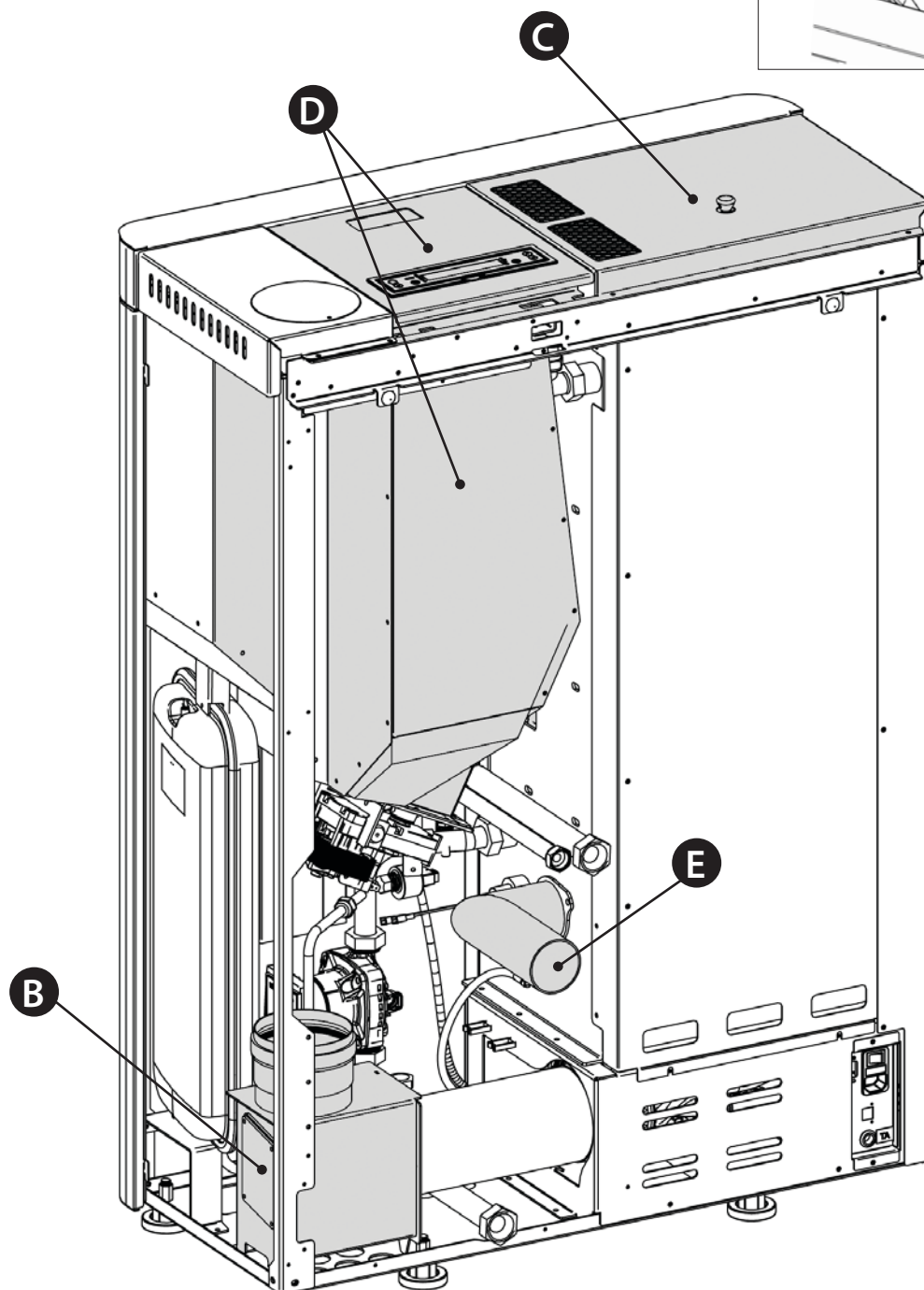
**NIE POWINNO SIĘ ODŁĄCZAĆ GENERATORA OD SIECI ELEKTRYCZNEJ, ABY POMPA OBIEGOWA MOGŁA WYKONYWAĆ NORMALNE CYKLE ZAPOBIEGAJĄCE ZABLOKOWANIU.**

Przynajmniej raz w roku należy przeprowadzać konserwację zwyczajną.

**ABY UZYSKAĆ ADRES NAJBLIŻSZEGO CENTRUM SERWISOWEGO SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE  
SPRZEDAWCĄ LUB SPRAWDZIĆ NA STRONIE:  
[WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM](http://WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM)**

## KONSERWACJA ZWYCZAJNA

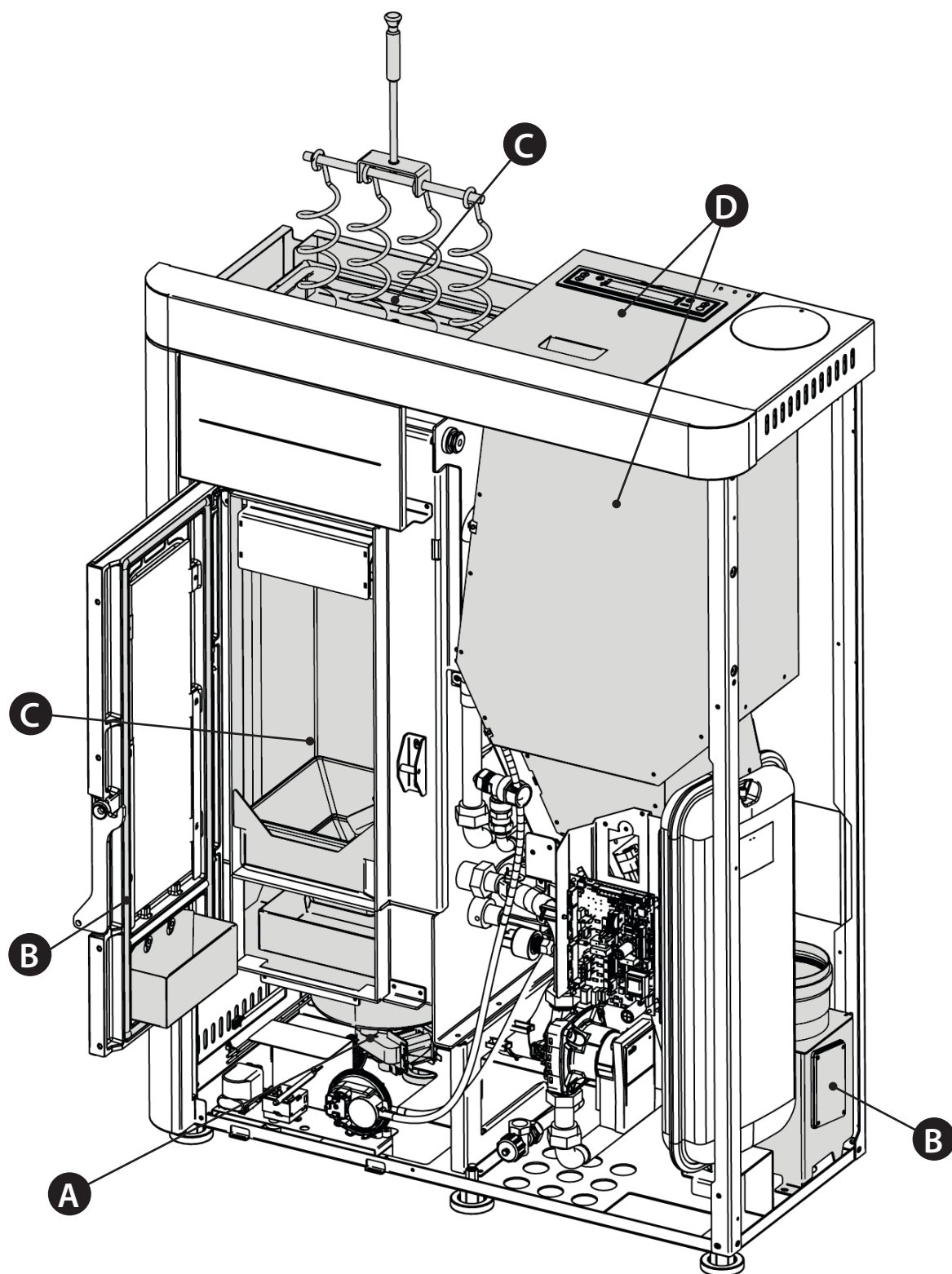
RYSUNKI SĄ PRZYKŁADOWE.



<b>A</b>	Silnik spalin (demontaż i czyszczenie kanału spalinowego oraz "T"), nowy silikon w przewidzianych punktach
<b>B</b>	Uszczelki, zasobnik na pellet, otwory kontrolne, popielnik i drzwiczki (wymienić i użyć silikonu, gdzie jest przewidziany)
<b>C</b>	Komora spalania i wymiennik (całkowite czyszczenie), łącznie z czyszczeniem kanału świecy
<b>D</b>	Zasobnik (całkowite opróżnienie i wyczyszczenie) oraz sprawdzić uszczelkę.
<b>E</b>	Kontrola rury ssawnej powietrza i ewentualne wyczyszczenie czujnika przepływu



## KONSERWACJA ZWYCZAJNA

RYSUNKI SĄ PRZYKŁADOWE.



<b>A</b>	Silnik spalin (demontaż i czyszczenie kanału spalinowego oraz "T"), nowy silikon w przewidzianych punktach
<b>B</b>	Uszczelki, zasobnik na pellet, otwory kontrolne, popielnik i drzwiczki (wymienić i użyć silikonu, gdzie jest przewidziany)
<b>C</b>	Komora spalania i wymiennik (całkowite czyszczenie), łącznie z czyszczeniem kanału świecy
<b>D</b>	Zasobnik (całkowite opróżnienie i wyczyszczenie) oraz sprawdzić uszczelkę.
<b>E</b>	Kontrola rury ssawnej powietrza i ewentualne wyczyszczenie czujnika przepływu

WIZUALIZACJA	
DISPLAY	POWÓD
OFF	Piec wyłączony
START	Trwa etap start
PELLET FEEDING	Trwa ciągłe ładowanie pelletu podczas włączania
IGNITION	Trwa etap włączania
PREPARATION	Trwa etap przygotowywania
WORK	Trwa etap zwyczajnej pracy
MODULATION	Piec pracuje na minimum
BLOW	Aktywny podmuch automatyczny
FINAL CLEANING	Trwa końcowe czyszczenie
STAND-BY	Piec wyłączony ze względu na zewnętrzny termostat, oczekuje na ponowne włączenie się
COOLING WAITING	Następuje kolejna próba włączenia, gdy piec został wyłączony. Po wyłączeniu pieca należy poczekać do całkowitego wyłączenia silnika spalin, a następnie oczyścić palenisko. Tylko po wykonaniu tych czynności będzie możliwe ponowne włączenie pieca.
H-OFF	Piec wyłączony z powodu temperatury wody wyższej od ustawionego set.
T - OFF	Piec wyłączony w oczekiwaniu na ponowne włączenie ze względu na spełnienie wszystkich wymogów
BLACK OUT WAITING	Piec chłodzi się po braku prądu. Po zakończeniu chłodzenia ponownie włączy się w sposób automatyczny
ANTI-FREEZE	Trwa funkcjonowanie zapobiegające zamarzaniu ponieważ t° H2O znajduje się poniżej progu ustawionego fabrycznie pompa obiegowa uaktywnia się od momentu, gdy woda osiągnie ustawiony fabrycznie parametr +2°C
ANTI-BLOCK	Jest włączona funkcja zapobiegająca blokadzie pompy obiegowej, (tylko jeśli piec był wyłączony przez co najmniej 96 godzin). Aby uniknąć jego zablokowania, pompa obiegowa włącza się na czas określony przez producenta

ALARMY		
DISPLAY	WYJAŚNIENIE	ROZWIĄZANIE
	Oznacza obecność alarmu.	Włączona: oznacza obecność alarmu Migająca: oznacza dezaktywację czujnika podciśnienia. Alarm może zostać wyresetowany wyłącznie, jeżeli silnik spalin jest wyłączony, uplynie 15 minut od wyświetlenia i zostanie wciśnięty przycisk 1/  przez 3 sekundy.
FUMES MOTOR FAULT	Usterka silnika spalin	Skontaktować się z centrum serwisowym
FUMES PROBE	Usterka sondy spalin.	Skontaktować się z centrum serwisowym
CHAMBER PROBE	Usterka sondy w komorze.	Skontaktować się z centrum serwisowym
HOT FUMES	Nadmierna temperatura spalin	Sprawdzić załadowanie pelletem (patrz „EASY SETUP”), w przypadku nierozwiązania błędu skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

<b>NO FLAME</b>	Zasobnik na pellet jest pusty. Brak ładowania pelletu. Motoreduktor nie ładuje pelletu.	Sprawdzić obecność lub brak pelletu w zasobniku. Wyregulować natężenie dostarczania pelletu (patrz „EASY SETUP”).
<b>DEPR ALARM</b>	Drzwiczki są nieprawidłowo zamknięte. Szuflada na popiół jest nieprawidłowo zamknięta. Komora spalania jest brudna. Kanał odprowadzania spalin jest zatkany/brudny	Sprawdzić hermetyczne zamknięcie drzwiczek. Sprawdzić hermetyczne zamknięcie szuflady na popiół. Sprawdzić czystość kanału spalin oraz komory spalania.
<b>NO IGNITION</b>	Zasobnik na pellet jest pusty. Ustawienia ładowania pelletu są nieprawidłowe. Uaktywniły się sondy termostatowe.	Sprawdzić obecność lub brak pelletu w zasobniku. Wyregulować natężenie dostarczania pelletu (patrz „EASY SETUP”). Sprawdzić procedury opisane w rozdziale „Włączenie”. Sprawdzić termostaty z sondami (patrz rozdział Resetowanie)
<b>NO IGNITION BLACK OUT</b>	Brak zasilania podczas etapu włączania.	Ustawić piec na OFF za pomocą przycisku 1 i powtórzyć procedurę opisaną w rozdziale „Włączanie”.
<b>ALARM COMMAND AUGER</b>	Nieprawidłowe funkcjonowanie ładowania pelletu	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>MIN H2O PRESSURE ALARM</b>	Ciśnienie instalacji odczytane przez presostat jest zbyt niskie.	Powietrze w instalacji, odpowietrzyć instalację. Możliwy brak wody lub wycieki wynikające z nieprawidłowości jednego z komponentów instalacji. Jeżeli problem trwa, skontaktować się z centrum serwisowym
<b>MAX H2O PRESSURE ALARM</b>	Powietrze w instalacji Nieprawidłowy obieg	Powietrze w instalacji, odpowietrzyć instalację. Brak odpowiedniego obiegu. Brak strefy bezpieczeństwa lub nieodpowiednia. Temperatura wody w piecu przekroczyła 95°C. Możliwa nieprawidłowość pompy obiegowej. Jeżeli problem trwa, czynności przywracające do stanu wyjściowego muszą być wykonane przez autoryzowanego technika.
<b>H2O PROBE</b>	Usterka sondy H2O	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>* DHW PROBE</b>	Usterka DHW probe.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>BUFFER TANK PROBE</b>	Usterka buffer tank probe.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>CLOSE HOPPER - STOVE DOOR</b>	Zasobnik na pellet otwarty. Drzwiczki otwarte. Wlot powietrza zatkany lub brudny.	Sprawdzić prawidłowe zamknięcie zasobnika na pellet i drzwiczek komory spalania. Sprawdzić wlot powietrza.
<b>BLOCKED PWM ALARM</b>	Pompa zatrzymała się na stałe Pompa zablokowana. Moduł elektroniczny uszkodzony	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>HOT PWM ALARM</b>	Pompa działa, ale wykazuje oczekiwanych osiągnięć. Podnapięcie 160-194v. Pompa w stanie zabezpieczenia termicznego.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>STOPPED PWM ALARM</b>	Pompa zatrzymała się, ale jeszcze działa. Podnapięcie < 160v. Przepięcie. Nieoczekiwany przepływ zewnętrzny.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>STOPPED 2 PWM ALARM</b>	Pompa zatrzymała się, ale jeszcze działa. Problem na komponencie innym niż pompa. Gruz w instalacji. Ustawienie w wysokiej temperaturze.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>FLOW PWM ALARM</b>	Pompa zablokowana. Ciecz o wysokiej gęstości. Przewód zatkany.	Skontaktować się z centrum serwisowym
<b>PWM INTERFACE ALARM</b>	Interfejs wyjścia IPWM uszkodzony, w zwarciu lub niepodłączony	Skontaktować się z centrum serwisowym

\* w przypadku dodatkowej karty instalacji.

ABY UZYSKAĆ ADRES NAJBLIŻSZEGO CENTRUM SERWISOWEGO SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ LUB SKONSULTOWAĆ STRONĘ [WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM](http://WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM)

## WARUNKI GWARANCJI

**1.** Produkty Extraflame S.p.A. posiadają w krajach Wspólnoty Europejskiej gwarancję na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Zakup musi być potwierdzony ważnym z punktu widzenia fiskalnego dowodem zakupu, wystawionym przez sprzedawcę (paragon fiskalny, faktura lub dowód dostawy), na którym będzie umieszczona informacja identyfikująca zakupiony produkt oraz data jego zakupu i/lub dostawy.

**UWAGA:** Niniejsza gwarancja umowna nie zastępuje gwarancji przewidzianych europejskimi przepisami w zakresie ochrony konsumenta.

Gwarancję umowną należy rozumieć jako ograniczoną do terytorium Włoch oraz do tych obszarów Wspólnoty Europejskiej, które objęte są usługami autoryzowanych centrów pomocy technicznej (należy sprawdzić na stronie [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com))

Ponadto, należy uważać ją za ograniczoną terytorialnie do kraju, w którym znajduje się rezydencja podatkowa i/lub siedziba konsumenta, przy czym kraj ten powinien być tym samym, w którym dostawca produktu Extraflame S.p.A. ma swoją siedzibę prawną i/lub handlową.

Niniejsze przepisy nie mają zastosowania w przypadkach zakupu produktu w ramach prowadzonej działalności handlowej, gospodarczej lub zawodowej. W takich przypadkach, gwarancja produktowa jest ograniczona do okresu 12 miesięcy od daty zakupu.

### **GWARANCJA WŁOSKA**

Co należy zrobić w razie zauważenia nieprawidłowości w funkcjonowaniu produktu:

Należy się zapoznać z instrukcją obsługi i upewnić się, że nieprawidłowości tej nie można wyeliminować poprzez prawidłowe zastosowanie funkcji urządzenia. Należy sprawdzić, czy usterka znajduje się w spisie nieprawidłowości objętych gwarancją. W przeciwnym razie, całkowite koszty naprawy pokrywa użytkownik. Jeżeli zwracają się Państwo z prośbą o naprawę usterki do Działu Pomocy Technicznej w Autoryzowanym Centrum Serwisowym, należy zawsze podać: - charakter usterki - model urządzenia - pełny adres - numer telefonu.

### **GWARANCJA EUROPEJSKA**

Co należy zrobić w razie zauważenia nieprawidłowości w funkcjonowaniu produktu:

Należy się zapoznać z instrukcją obsługi i upewnić się, że nieprawidłowości tej nie można wyeliminować poprzez prawidłowe zastosowanie funkcji urządzenia. Należy sprawdzić, czy usterka znajduje się w spisie nieprawidłowości objętych gwarancją. W przeciwnym razie, całkowite koszty naprawy pokrywa użytkownik. Należy się zwrócić z prośbą o naprawę, którą przeprowadzi Dział Pomocy Technicznej lub o adres centrum serwisowego autoryzowanego przez dostawcę, zawsze wskazując przy tym charakter usterki, model urządzenia, pełny adres i numer telefonu.

*W razie zauważenia braku zgodności, który wystąpił w ciągu pierwszych 6 miesięcy funkcjonowania produktu, użytkownik ma prawo do naprawy tej wady bez ponoszenia jakichkolwiek wydatków.*

*W razie zauważenia braku zgodności w okresie od siódmego do dwudziestego czwartego miesiąca, użytkownik będzie musiał pokryć koszty wezwania, natomiast dostawca pokryje koszty pracy oraz ewentualnych zastosowanych części wymiennych.*

**2.** Niniejsza gwarancja nie będzie obowiązywała w przypadkach, w których stwierdzona usterka wynika z zewnętrznych warunków i/lub zdarzeń wymienionych poniżej wyłącznie w charakterze przykładów i nie stanowiących wyczerpującego zestawu przyczyn, takich jak: niewystarczająca wydajność urządzeń, nieprawidłowa instalacja i/lub nieprawidłowa konserwacja, przeprowadzona przez personel, który nie posiada kwalifikacji wymaganych przepisami prawa obowiązującymi w kraju zamieszkania użytkownika, jak również, zaniedbanie, niemożność wykorzystywania sprzętu oraz nieprawidłowa eksploatacja w stosunku do zaleceń zawartych w instrukcji użytkownika produktu, stanowiącej integralną część umowy zakupu.

Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu powstałych z przyczyn innych niż te, które można uznać za wynikające z wad produkcyjnych. Podobnie, z niniejszej gwarancji wyłączone są wady wynikające z nieprawidłowego funkcjonowania przewodu kominowego, w rozumieniu przepisów prawa obowiązujących w danym kraju w momencie zakupu, jak również wszelkie wady produktu będące skutkiem niedbałości, przypadkowego uszkodzenia, manipulacji i/lub uszkodzenia podczas transportu (zarzysowania, obtłuczenia itp.), napraw wykonywanych przez nieautoryzowany personel, a także wyłączone są wszelkie inne szkody spowodowane nieprawidłowymi działaniami użytkownika podejmowanymi w celu naprawienia wcześniejszych usterek.

Z gwarancji wyłączone są następujące materiały eksploatacyjne: uszczelki, szkła ceramiczne lub hartowane, pokrywy i grille żeliwne, materiały ogniotrwałe (np. Nordiker lub inne), detale pokryte farbą, chromowane lub złoczone, elementy wykonane z majoliki, uchwyty, ruszt i odpowiednie części. W produktach Idro, wymiennik ciepła jest wyłączony z gwarancji w przypadku, w którym nie zostanie zrealizowany odpowiedni obwód antykondensacyjny, gwarantujący temperaturę powrotu do urządzenia wynoszącą co najmniej 55 stopni. Ogólnie, z gwarancji wyłączone są wszystkie elementy zewnętrzne produktu, w odniesieniu do których użytkownik może dokonywać bezpośrednich interwencji podczas użytkowania i/lub konserwacji urządzenia lub które mogą ulec zniszczeniu. Ponadto, gwarancja nie obejmuje przypadków pojawiania się rdzy i przebarwień na elementach stalowych wskutek zastosowania zbyt agresywnych środków czyszczących.

W przypadku zgłoszenia wad produktu, które nie zostaną następnie zidentyfikowane podczas weryfikacji przez autoryzowanego technika, naprawa zostanie przeprowadzona całkowicie na koszt użytkownika.

**3.** Jeżeli nie będzie możliwe przywrócenie właściwego stanu urządzenia drogą naprawy produktu/ elementu, wówczas zostaną one wymienione, przy czym termin ważności i warunki gwarancji otrzymane w momencie zakupu produktu/ elementu, który jest wymieniany, pozostaną bez zmian.

**4.** Extraflame S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody, które, bezpośrednio lub pośrednio, mogłyby zostać wyrządzone osobom, zwierzętom lub mieniu z powodu braku przestrzegania wszystkich zaleceń zawartych w "Instrukcji obsługi", a dotyczących ostrzeżeń co do zapewnienia bezpieczeństwa podczas instalacji, użytkowania i konserwacji produktu. Instrukcję tę można również pobrać ze strony internetowej.

5. Z gwarancji wyłączone są czynności polegające na kalibracji i/lub regulacji produktu w odniesieniu do rodzaju paliwa lub innych kryteriów.
6. W przypadku naprawy produktu w jednym z Autoryzowanych Centrów Pomocy Technicznej wskazanych przez Extraflame S.p.A., a także w przypadku wymiany produktu, transport będzie bezpłatny. W przypadkach, w których technik będzie w stanie naprawić produkt w siedzibie użytkownika, jednakże użytkownik nie wyrazi na to zgody, pokryje on we własnym zakresie koszty transportu produktu do laboratorium i z powrotem.
7. Po upływie 24 miesięcy gwarancji, każda naprawa wykonywana będzie całkowicie na koszt użytkownika.
8. W przypadku jakichkolwiek sporów, organem kompetentnym do ich rozstrzygnięcia będzie sąd właściwy dla siedziby Extraflame S.p.A. tj. sąd dla miasta Vicenza, Włochy.

## DODATKOWE OSTRZEŻENIA

- ♦ Należy stosować wyłącznie paliwo zalecane przez producenta. Produkt nie powinien być wykorzystywany jako spalarnia odpadów.
- ♦ Produktu nie należy używać jako drabiny, czy przedmiotu do opierania się.
- ♦ Na produkcie nie należy umieszczać ani suszyć bielizny. Ewentualne suszarki lub podobne urządzenia należy przechowywać w odpowiedniej odległości od produktu. Niebezpieczeństwo zapłonu i uszkodzenia powłoki.
- ♦ Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za niewłaściwe użytkowanie produktu oraz zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności cywilnej i karnej.
- ♦ Wszelkiego rodzaju modyfikacje lub wymiana części na komponenty nieoryginalne bez uzyskania upoważnienia może stwarzać zagrożenie dla operatora, a także zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności cywilnej oraz karnej.
- ♦ Spora część powierzchni produktu jest bardzo gorąca (drzwiczki, uchwyt, szyba, rury odprowadzające spaliny, itd.). Należy więc unikać bezpośredniego kontaktu z takimi elementami bez odpowiedniego ubioru ochronnego lub odpowiednich środków ochrony, jak na przykład rękawic żaroodpornych.
- ♦ Zabrania się włączania produktu, gdy drzwiczki są otwarte lub pęknięta jest szyba.
- ♦ Produkt powinien być podłączony elektrycznie do instalacji wyposażonej w sprawny system uziemienia.
- ♦ W razie awarii lub nieprawidłowego działania produkt należy wyłączyć.
- ♦ Pozostałości niespalonego pelletu w palenisku po każdej nieudanej próbie zapalenia należy usunąć przed powtórny zapaleniem. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić, czy palenisko jest czyste i odpowiednio ustawione.
- ♦ Produktu nie należy myć wodą. Woda może przedostać się do wnętrza urządzenia i uszkodzić izolację elektryczną, a tym samym porazić prądem.
- ♦ Instalacje nieodpowiadające obowiązującym przepisom, jak również niewłaściwe użycie i brak konserwacji przewidzianej przez producenta powodują wygaśnięcie obowiązującej gwarancji.

## UNIESZKODLIWIANIE

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA ODPADAMI SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO ZAWIERAJĄCEGO BATERIE I AKUMULATORY



Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, bateriach, akumulatorach, na ich opakowaniu lub na dokumentacji, wskazuje, że produkt, baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odzyskiwane lub utylizowane wraz z odpadami komunalnymi. Niewłaściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produktach. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu i/lub dołączonych baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia go do miejskiego punktu zbierania odpadów. Możliwe jest zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o odebranie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/UE.

Oddzielna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów sprzyja ochronie zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska i zapewnieniu ochrony zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.

# Extraflame®

## Riscaldamento a Pellet

**Extraflame S.p.A.** Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY  
☎ +39.0445.865911 - 📠 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 🌐 www.lanordica-extraflame.com

**MADE IN ITALY**  
design & production

**ABY UZYSKAĆ ADRES NAJBLIŻSZEGO CENTRUM SERWISOWEGO  
SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ LUB SKONSULTOWAĆ  
STORNĘ [WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM](http://WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM)**

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany charakterystyki i danych zawartych w niniejszej instrukcji, w każdym momencie i bez uprzedzenia, w celu ulepszenia swoich produktów.  
Dlatego też, niniejsza instrukcja nie może być uważana jako umowa w stosunku do osób trzecich.